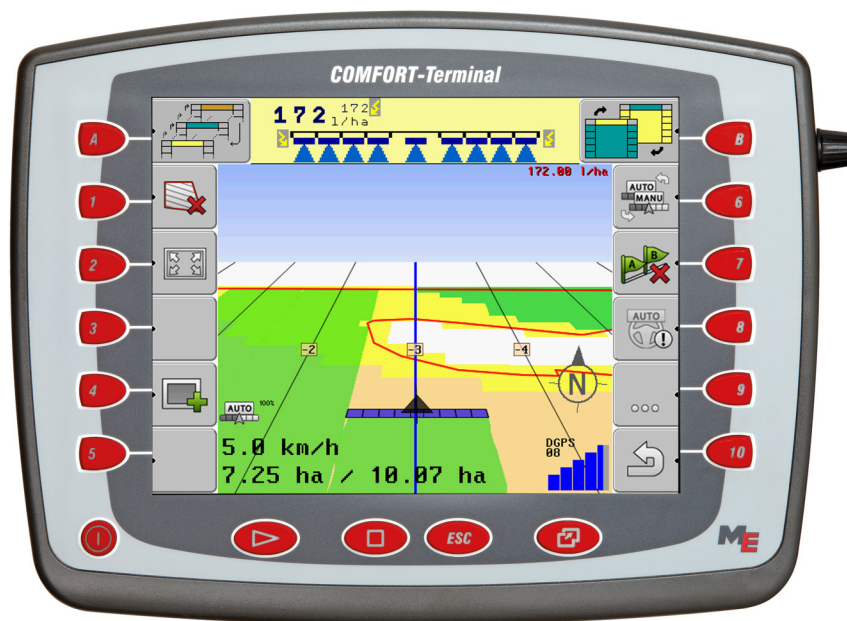


# Notice de montage et d'utilisation

## COMFORT-Terminal



Version: V3.20111216



30322527-02-FR

Veuillez lire et respecter la présente notice d'utilisation.

Gardez cette notice d'utilisation pour un futur emploi.

## Mentions Légales

### Document

Notice de montage et d'utilisation  
Produit: COMFORT-Terminal  
Nom du document: 30322527-02-FR  
À partir de la version logicielle: 3.90  
Langue d'origine : Allemand

### Copyright ©

Müller-Elektronik GmbH & Co.KG  
Franz-Kleine-Straße 18  
33154 Salzkotten  
Allemagne  
Tél.: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0  
Télécopie: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90  
Courrier électronique: [info@mueller-elektronik.de](mailto:info@mueller-elektronik.de)  
Page internet: <http://www.mueller-elektronik.de>

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Pour votre sécurité</b>	<b>7</b>
1.1	Consignes de sécurité fondamentales	7
1.2	Structure et signification des avertissements	7
1.3	Demandes aux utilisateurs	8
1.4	Utilisation conforme à la destination	8
1.5	Déclaration de conformité CE	8
<b>2</b>	<b>À propos de cette notice d'utilisation</b>	<b>9</b>
2.1	Domaine de validité	9
2.2	Groupe cible de cette notice d'utilisation	9
2.3	Montage et instructions de manipulation	9
2.4	Structure des références	9
<b>3</b>	<b>Description du produit</b>	<b>10</b>
3.1	Description de la performance	10
3.2	Contenu de la livraison	10
3.3	Configuration requise	11
3.4	Interpréter de manière correcte les indications de la plaque d'identité	11
<b>4</b>	<b>Montage et installation</b>	<b>12</b>
4.1	Indications pour la mise au niveau	12
4.2	Monter le terminal dans la cabine du tracteur	13
4.2.1	Visser l'antenne GSM	13
4.2.2	Raccordements du terminal	14
4.3	Carte SIM	14
4.3.1	Introduire la carte SIM	15
4.4	Récepteur GPS	16
4.4.1	Connecter le récepteur GPS au terminal	17
4.4.2	Entrer la position du récepteur GPS	17
	Pour les machines avec un ISO-calculateur JR	18
	Pour les machines sans calculateur JR	20
<b>5</b>	<b>Informations de base pour l'utilisation</b>	<b>21</b>
5.1	Connaître les éléments de commande	21
5.2	Première mise en service	22
5.3	Utiliser les touches de fonction	23
5.4	Redémarrer le terminal	24
5.5	Saisir les données	25
<b>6</b>	<b>Appeler l'application dans le menu de sélection</b>	<b>26</b>
6.1	Organisation de l'écran dans le menu de sélection	26
6.2	Appeler l'application	27

6.3	Partition de l'écran	27
<b>7</b>	<b>Configurer le terminal dans l'application Service</b>	<b>29</b>
7.1	Éléments de commande de l'application Service	29
7.2	Symboles de l'application Service	30
7.3	Modifier la langue	30
7.4	Régler la luminosité pour l'activité de jour ou nocturne	31
7.5	Configurer les paramètres de base du terminal	32
7.6	Activer et désactiver des applications	33
7.7	Activer la licence pour les versions complètes du logiciel	34
7.8	Effacer les fichiers de la clé USB	35
7.9	Effacer les pools	36
7.10	Récepteur GPS	37
7.10.1	Activer le récepteur GPS	37
7.10.2	Configurer le récepteur DGPS A100	38
7.11	Configurer le compensateur d'inclinaison "GPS TILT-Module"	40
7.12	Captures d'écran	41
7.12.1	Configurer la fonction capture d'écran	41
7.12.2	Réaliser des captures d'écran	42
7.13	Activer la fonction "Diagnostic"	42
7.13.1	Diagnostic du calculateur JR	43
	Transmettre les données du diagnostic au portail	43
7.13.2	Paramètres trace Can	43
7.14	Activer la barre de guidage externe	44
7.15	Caméra	45
7.15.1	Activer la caméra	45
7.15.2	Utiliser la caméra	46
7.16	Configurer FarmPilot	47
7.16.1	Activer FarmPilot	47
7.16.2	Configurer la connexion avec FarmPilot	48
7.16.3	Configurer manuellement la connexion GPRS	49
<b>8</b>	<b>Application TaskManager</b>	<b>51</b>
8.1	Bases	51
8.1.1	A propos de TaskManager	51
8.1.2	Clé USB	51
8.1.3	Lancer l'application TaskManager	51
8.1.4	Éléments de commande de l'application TaskManager	52
8.1.5	Régler le mode de travail de l'application TaskManager	54
8.1.6	Organisation de l'écran dans l'application TaskManager	55
	Changer de masque	56
	Masque données de base	56
	Masque Liste des missions	57
	Masque Données de mission	59
8.1.7	Exporter les paramètres de la machine pour le logiciel de gestion agricole	60

8.2	Étape 1: Transférer les données du logiciel de gestion agricole au terminal	62
8.2.1	Transférer des données avec une clé USB	62
	Créer le dossier „Taskdata“ sur la clé USB	62
8.2.2	Transférer des données avec le portail FarmPilot	63
8.3	Étape 2: Choisir la mission pour l'exécution	64
8.3.1	Créer une nouvelle mission dans le terminal	64
	Créer une nouvelle mission	64
	Copier la mission	66
8.3.2	Reprendre une mission existante	67
	Continuer une mission	68
	Partager la mission démarrée	69
8.4	Étape 3: Entrer et enregistrer les données de mission	72
8.4.1	Entrer les données de mission	72
	Choisir les clients	73
	Choisir la ferme (le fonctionnement)	73
	Choisir la parcelle	73
	Choisir les responsables	73
	Choisir la valeur de consigne et le mélange	73
	Opération	74
8.4.2	Enregistrer les données de la mission	75
8.5	Étape 4: Démarrer une mission	76
8.5.1	Choisir la machine	77
8.5.2	Choisir le conducteur	80
8.6	Étape 5: Utiliser l'application TaskManager pendant le travail	82
8.6.1	Entrer la relève d'équipe	82
8.6.2	Modifier la valeur de consigne	82
8.6.3	Choisir la phase d'exécution de la mission	82
8.6.4	Exploiter les compteurs	83
8.6.5	Afficher le compteur d'une machine	84
8.6.6	Calculer le remplissage et le vidage	84
8.6.7	Quitter l'application TaskManager	86
8.7	Étape 6: Arrêter le travail	86
8.7.1	Interrompre la mission	86
8.7.2	Mettre la mission en pause	87
8.8	Étape 7: Transférer les missions au logiciel de gestion agricole	88
8.8.1	Transférer les missions avec une clé USB	89
8.8.2	Télécharger le set de missions sur le portail FarmPilot	89
8.9	Données importantes sur la clé USB	90
<b>9</b>	<b>Maintenance et entretien</b>	<b>91</b>
9.1	Entretien et nettoyer le terminal	91
9.2	Élimination de l'appareil	91
9.3	Vérifier la version du logiciel	91
9.4	Données techniques	91
9.4.1	Données techniques du terminal	91
9.4.2	Brochage raccordement A	92
9.4.3	Brochage raccordement B	93

---

9.4.4	Brochage raccordement C	94
9.4.5	Brochage des raccordements 1 et 2 de la caméra	95
<b>10</b>	<b>Notes</b>	<b>96</b>

# 1 Pour votre sécurité

## 1.1 Consignes de sécurité fondamentales





Veillez lire attentivement les consignes de sécurité ci-après avant la première mise en service du produit.

- Avant d'entretenir ou de dépanner le tracteur, veuillez toujours interrompre la connexion entre le tracteur et le terminal.
- Avant de charger la batterie du tracteur, veuillez toujours interrompre la connexion entre le tracteur et le terminal.
- Avant de souder sur le tracteur ou sur une machine attachée ou portée, veuillez interrompre l'alimentation en électricité du terminal.
- Ne pas entreprendre des modifications non autorisées sur le produit. Des modifications non autorisées ou une utilisation non autorisée peuvent affecter votre sécurité et influencer la durée de vie ou la fonction du produit. Toute modification qui n'est pas décrite dans la documentation du produit est interdite.
- Respectez tous les règlements généraux et reconnus de la technique de sécurité, de l'industrie, de la médecine du travail et du code de circulation routière.

## 1.2 Structure et signification des avertissements

Tous les avertissements que vous trouvez dans la présente notice d'utilisation sont construits selon le modèle suivant :

	 <b>AVERTISSEMENT</b>
	Cette consigne marque des dangers à risque moyen, qui peuvent entraîner la mort ou de graves blessures, s'ils ne sont pas évités.

	 <b>ATTENTION</b>
	Cette consigne marque des dangers à risque réduit, qui peuvent entraîner des blessures légères et moyennes ou des dommages matériels, s'ils ne sont pas évités.

### INDICATION

Cette consigne marque des actions qui peuvent mener aux dérangements en fonctionnement dans le cas d'une exécution erronée.

Dans le cas de ces actions vous devez être précis et attentif pour obtenir des résultats optimaux de travail.

Il y a des actions qui doivent être effectuées en plusieurs phases. S'il existe un risque dans une de ces phases, une indication de sécurité apparaît directement dans l'instruction de l'action.

Les indications de sécurité apparaissent toujours directement avant la phase risquée de l'action et se distinguent par l'écriture en gras et par une consigne.

**Exemple**

1. **INDICATION! Cela est une indication de sécurité. Elle vous averti de l'existence d'un risque dans la phase suivante de l'action.**
2. Phase risquée de l'action.

**1.3 Demandes aux utilisateurs**

- Apprendre à utiliser le terminal de façon réglementaire. Personne ne doit utiliser le terminal avant d'avoir lu la présente notice d'utilisation.
- Lire et respecter attentivement toutes les indications de sécurité et tous les avertissements de la présente notice d'utilisation et des notices des machines et appareils raccordés.

**1.4 Utilisation conforme à la destination**

Le terminal est destiné à être utilisé exclusivement dans l'agriculture et dans les cultures de la vigne, des fruits et du houblon. Toute autre installation ou utilisation du terminal n'appartient pas au domaine de responsabilité du concessionnaire.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages provoqués aux personnes ou aux biens. Seul l'utilisateur est responsable des risques liés au non respect des règles d'utilisation.

Le respect des règles d'utilisation inclut également le respect des conditions d'entretien et de maintenance prescrites par le fabricant.

Le fabricant ne sera pas responsable des dommages corporels causés par le non respect des règles. Seul l'utilisateur est responsable des risques liés au non respect des règles d'utilisation.

Les dispositions en matière de prévention des accidents ainsi que toutes les autres consignes techniques, industrielles, sanitaires et routières reconnues liées à la sécurité doivent être respectées. Le fabricant n'est pas responsable des modifications apportées à l'appareil sans autorisation.

**1.5 Déclaration de conformité CE**

Ce produit est fabriqué conformément aux normes nationales et harmonisées avec la directive actuelle CEM 2004/108/CE.

- EN ISO 14982



## 2 À propos de cette notice d'utilisation

### 2.1 Domaine de validité

Cette notice est valable pour les terminaux suivants :

- Terminals à partir de la version d'équipement 3.0 0
- Logiciel à partir de la version 3.90 de l'application "Service"

### 2.2 Groupe cible de cette notice d'utilisation

Cette notice d'utilisation s'adresse à toutes les personnes qui utilisent et manipulent le terminal.

### 2.3 Montage et instructions de manipulation

Les instructions de manipulation expliquent étape après étape comment exécuter certains travaux en utilisant ce produit.

Dans cette notice d'utilisation nous avons utilisé les symboles suivants pour marquer les instructions d'utilisation:

Type de représentation	Description
1. 2.	Opérations que vous devez effectuer l'une après l'autre.
⇒	Résultat de l'opération. Cela indique ce qu'il se passe si vous réalisez l'opération.
⇒	Résultat d'une instruction de manipulation. Cela indique ce qu'il se passe si vous suivez toutes les étapes.
☑	Conditions préalables. Si des conditions préalables sont nommées, vous devrez les accomplir avant d'exécuter l'opération.

### 2.4 Structure des références

Si la présente notice contient des références, elles sont représentées de la manière suivante:

Exemple d'une référence : [→ 9]

Vous reconnaissez une référence par les parenthèses droites et par une flèche. Le numéro après la flèche vous indique à quelle page commence le chapitre où vous pouvez en lire de plus.

## 3 Description du produit

### 3.1 Description de la performance

#### Équipement

Il y a deux versions d'équipement du terminal :

- Avec Modem GSM et avec raccords caméra
  - Fonctionnalité complète;
  - C'est la condition préalable pour l'utilisation du portail FarmPilot;
  - A l'arrière, il y a deux raccords caméra et un raccordement pour l'antenne GSM.
- Sans modem GSM et sans raccords caméra

Vous pouvez identifier votre terminal grâce aux raccords à l'arrière du terminal. [→ 14]

#### Logiciel

Toutes les applications disponibles de Müller-Elektronik sont installées sur le terminal. Cependant, vous devez d'abord activer certaines d'entre elles.

Voir également : Activer la licence pour les versions complètes du logiciel [→ 34]

Les applications suivantes sont activées :

- SERVICE - Avec cette application, vous configurez le terminal.
- TaskManager - C'est le Taskcontroller certifié ISOBUS de Müller-Elektronik. Avec l'application, vous pouvez traiter sur le terminal toutes les missions que vous avez planifiées sur le PC.
- ISO11783 VT - Interface pour contrôler les calculateurs ISOBUS. Le terminal correspond à la norme ISOBUS ISO 11783. En tant que terminal universel (UT), il est utilisable comme unité d'exploitation indépendante du fabricant sur toutes les machines qui répondent à la valeur limite prescrite par les normes de l'ISOBUS,

Vous pouvez tester les applications suivantes pendant 50 heures :

- TRACK-Leader - un système moderne qui aide le conducteur d'un véhicule agricole à conduire sur le champ dans des traces exactement parallèles.
- SECTION-Control – Commutation automatique de tronçons. Module supplémentaire pour TRACK-Leader.
- HEADLAND-Control - Avec cette application, vous pouvez rouler parallèlement dans la fourrière autour du champ. Module supplémentaire pour TRACK-Leader.
- VARIABLE RATE-Cont. - Avec cette application, vous pouvez travailler avec des cartes d'application qui sont stockées sous forme de fichiers shp. Module supplémentaire pour TRACK-Leader.
- TRACK-Leader TOP – Direction automatique. Module supplémentaire pour TRACK-Leader.
- FIELD-Nav - C'est le premier logiciel de guidage qui contient tous les chemins praticables, qui prend en compte les restrictions de passage et qui mène directement au champ ou aux autres destinations agricoles.

### 3.2 Contenu de la livraison

Les pièces suivantes sont incluses dans la livraison:

- Terminal
- Notice de montage et d'utilisation
- Support pour le montage du terminal
- Clé USB

### 3.3 Configuration requise

Pour utiliser le terminal sur votre tracteur, celui-ci doit accomplir les conditions suivantes:

- Le tracteur doit supporter le système ISOBUS.

Si votre tracteur ne supporte pas le système ISOBUS, vous pourrez l'équiper. Nos employés peuvent vous aider à choisir les composants appropriés.

#### Exigences pour le logiciel de gestion agraire:

Pour utiliser les données de l'application "TaskManager" avec le logiciel de la gestion agraire:

- Le logiciel de gestion agraire doit supporter l'ISO-XML.

#### Conditions que le système doit remplir pour l'utilisation du portail FarmPilot:

Pour utiliser le portail FarmPilot, vous aurez besoin d'un terminal avec modem GSM intégré.

Les terminaux suivants sont actuellement dotés d'un modem:

- BASIC-Terminal GSM Art.-Nr.: 30322512
- BASIC-Terminal TOP GSM Art.-Nr.: 30322522
- COMFORT-Terminal GSM Art.-Nr.: 30322527

Si vous avez acheté un terminal sans modem GSM, vous pourrez l'équiper d'un modem GSM après. Appelez notre service après vente.

### 3.4 Interpréter de manière correcte les indications de la plaque d'identité

Sur la face arrière du terminal vous trouvez la plaque d'identité sous forme d'autocollant. Sur cet autocollant vous trouvez les informations nécessaires pour identifier correctement le produit.

Tenez ces indications à portée de main quand vous contactez le service après vente.



Plaque d'identité sur la face arrière du terminal

①	<b>Numéro de client</b> Si le produit a été fabriqué pour un fabricant de machines agricoles, le numéro d'article du fabricant des machines agricoles sera indiqué ici.	④	<b>Tension de service</b> Le produit peut être raccordé seulement aux voltages situés dans cet intervalle.
②	<b>Version de l'équipement informatique</b>	⑤	<b>Version du logiciel</b> Si vous mettez à jour le logiciel, cette version ne sera plus d'actualité.
③	<b>Numéro d'article chez Müller-Elektronik</b>	⑥	<b>Numéro de série</b>

## 4 Montage et installation

Montez le terminal et les composants supplémentaires dans l'ordre suivant:

1. Monter le terminal dans la cabine du tracteur.
2. Raccorder le terminal à l'équipement de base.
3. Relier le terminal à d'autres composants.

Lisez dans les chapitres qui suivent comment exécuter ces étapes.

### 4.1 Indications pour la mise au niveau

#### Indications pour l'installation ultérieure des machines et/ou des composants électriques et électroniques

Les machines agricoles de nos jours sont dotées de composantes et de pièces électroniques, dont le fonctionnement peut être influencé par l'émission d'ondes électromagnétiques qui proviennent d'autres appareils. De telles influences peuvent mener à des risques pour des personnes, si les instructions suivantes de sécurité ne sont pas respectées.

**Sélection des composants** Dans la sélection de composants faites surtout attention à ce que les composants électriques ou électroniques correspondent à la norme actuelle de la Directive européenne CEM 2004/108/CE Directive européenne CEM 2004/108/CE et portent le sigle CE.

**Responsabilité de l'utilisateur** Lors d'une installation ultérieure d'appareils et/ou de composantes électriques et électroniques sur une machine, par raccordement au réseau de bord, l'utilisateur doit vérifier de son fait si l'installation cause des dérangements du système électronique du véhicule ou des autres composantes. Cela est valable surtout dans le cas des commandes électroniques :

- EHR,
- Mécanisme de levage frontal
- Arbre de prise de force,
- Moteur,
- Boîte d'engrenages.

**Exigences supplémentaires** Avant d'installer tout système mobile de communication (par exemple radio, téléphone), les exigences suivantes doivent être respectées:

- Les machines ne peuvent être montées qu'avec homologation, conformément aux dispositions nationales valables (par exemple Homologation BZT en Allemagne).
- La machine doit être correctement installée.
- Le fonctionnement des appareils portables ou mobiles à l'intérieur du véhicule n'est permis que par une connexion à une antenne extérieure correctement installée.
- La partie émission doit être installée séparément du système électronique du véhicule.
- Lors du montage de l'antenne il faut veiller à une installation conforme, avec un bon câble de masse entre l'antenne et la masse du véhicule.

En outre, il faut respecter la notice de montage du concessionnaire de la machine pour le câblage et l'installation, ainsi que pour le captage maximal admis.

## 4.2 Monter le terminal dans la cabine du tracteur

### INDICATION

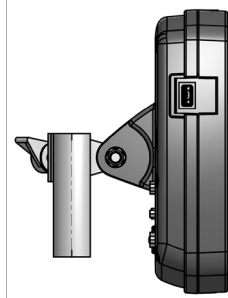
#### Dérangements électromagnétiques

Le travail avec le terminal peut être influencé par les ondes électromagnétiques provenant d'autres machines.

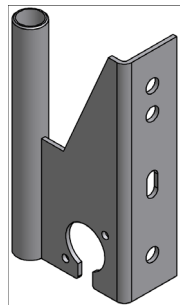
- Montez le terminal à une distance d'au moins 1 m de l'antenne ou de l'appareil radio.

#### Procédure

1. Visser le support au terminal.



2. Fixer le terminal dans la cabine du tracteur à l'aide de la clavette.  
A cet effet, vous pouvez par exemple utiliser une console de base ME.  
La console de base n'est pas fournie avec le terminal. Elle est fournie avec l'équipement de base ISOBUS.



Console de base

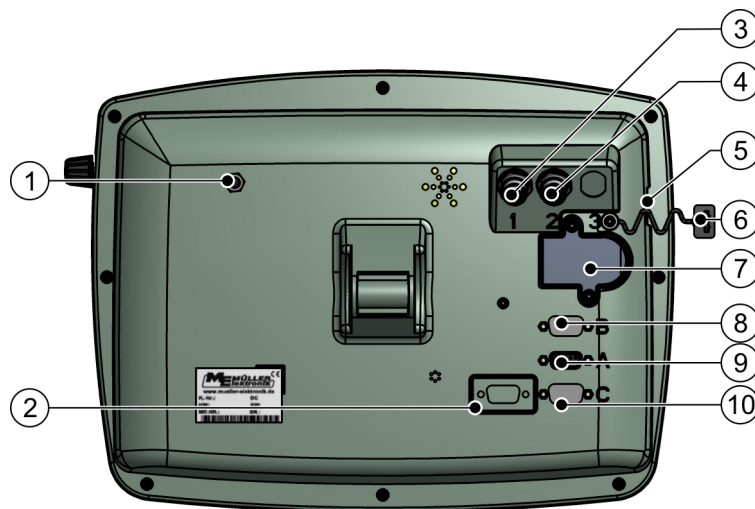
### 4.2.1 Visser l'antenne GSM

L'antenne GSM transmet au portail FarmPilot des informations à travers le réseau de téléphonie mobile.

#### Procédure

1. **INDICATION!** Au centre de l'antenne GSM se trouve une broche de contact très sensible.  
**Ne pas endommager la broche de contact en vissant l'antenne GSM.**
2. Visser l'antenne GSM à l'arrière du terminal.

## 4.2.2 Raccordements du terminal



Face arrière du terminal. Variante avec un modem GSM et des raccordements caméra.

① <b>Raccordement de l'antenne GSM</b> Seulement en cas d'un terminal avec modem GSM installé.	⑥ <b>Capuchon protecteur pour le raccordement USB</b> Il protège le port USB de la poussière.
② N'est pas utilisé pour le moment	⑦ <b>Emplacement pour la carte SIM</b>
③ <b>Raccordement caméra analogique</b> Seulement en cas d'un terminal avec modem GSM installé. Art. - Nr. 30322527	⑧ <b>Raccordement B</b> Raccordement CAN-Bus Pour le raccordement d'un capteur de position de travail pour TRACK-Leader II.
④ <b>Raccordement caméra analogique</b> Seulement en cas d'un terminal avec modem GSM installé.	⑨ <b>Raccordement A</b> Raccordement CAN-Bus Pour le raccordement de l'équipement de base ISOBUS.
⑤ <b>Port USB</b> USB 1.1	⑩ <b>Raccordement C</b> Port série RS232

## 4.3 Carte SIM

Le terminal doit être doté d'une carte SIM pour pouvoir utiliser le portail FarmPilot. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le portail FarmPilot, vous n'aurez pas besoin de la carte SIM.

### Quelle carte SIM?

Vous devez acheter la carte SIM auprès d'un opérateur de téléphonie mobile.

Choisissez un opérateur de téléphonie mobile qui peut vous assurer un signal téléphonique de qualité sur les champs. Vous devez bénéficier d'une bonne connexion pour pouvoir travailler avec FarmPilot sans problèmes.

La carte SIM doit remplir les conditions suivantes:

- Elle peut fournir des services GPRS.
- Elle est sans code PIN. Informez votre opérateur de téléphonie mobile là-dessus avant de l'acheter.
- Le contrat doit rendre possible la transmission de données.

### 4.3.1 Introduire la carte SIM

#### Outils nécessaires

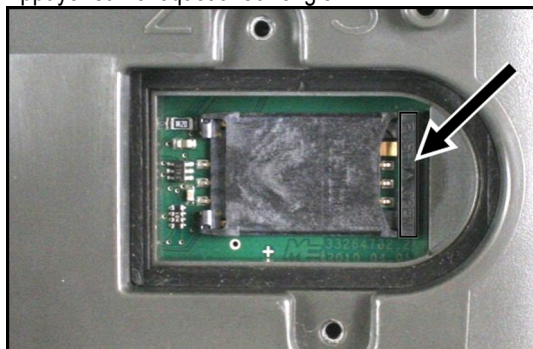
- Tournevis Torx TX10

#### Procédure

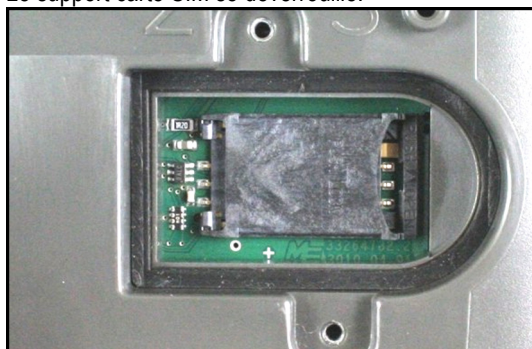
1. Éteindre le terminal et déconnecter les câbles reliant les autres machines.
2. Dévisser le couvercle de protection de la carte SIM de l'arrière du terminal. Utiliser le Tournevis Torx TX10.



3. Appuyer sur le loquet avec l'ongle.

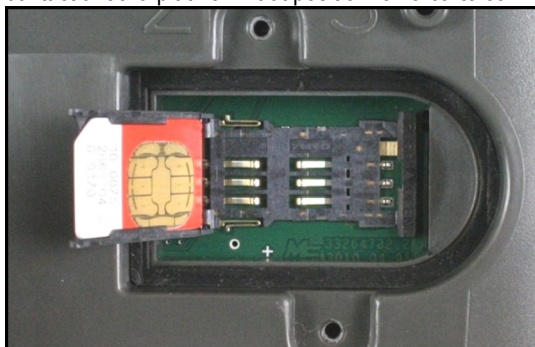


⇒ Le support carte SIM se déverrouille:

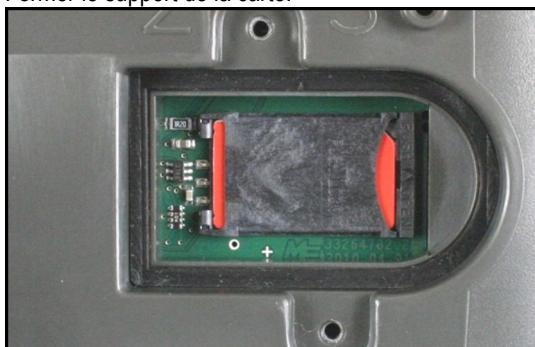


4. Soulever le support de la carte. Le support de la carte se soulève du côté droit, où le boîtier du terminal est arrondi. Le support de la carte est attaché, de l'autre côté, avec de charnières.

5. Introduire la carte SIM dans son support. Après le montage de la carte, la puce doit être mise en contact avec la platine. Il faut positionner la carte comme le montre l'image suivante.



6. Fermer le support de la carte.



7. Appuyer doucement sur le support de la carte contre la platine jusqu'à ce qu'il s'encliquète à droite.
8. **ATTENTION! Ne vissez pas trop fort, sous peine de détériorer le couvercle de protection.**
9. Revisser le couvercle de protection. Faites attention à ce que le joint en caoutchouc se trouve entre le couvercle de protection et le boîtier.

## 4.4 Récepteur GPS

Le récepteur GPS recueille et transmet des informations au terminal auquel il est connecté sur la position de la machine.



### Conditions techniques préalables pour l'utilisation du récepteur DGPS

Tension de service:	Tension d'alimentation du terminal -1,5V
Courant absorbé	Max. 200mA (à 70°C) sans charge supplémentaire par d'autres consommateurs (La consommation électrique de la poignée multifonctions et de la barre de guidage est déjà prise en compte par l'indication.)
GPS-Standard	NMEA 0183
Débits et signaux de mise à jour	5 Hz (GPGGA, GPVTG)
	1 Hz (GPGSA, GPZDA)



Taux de transfert	19200 Baud
Bits de données	8
Parité	Non
Bits d'arrêt	1
Contrôle de flux	aucun

#### 4.4.1 Connecter le récepteur GPS au terminal

	 <b>ATTENTION</b>
	<p><b>Endommagement des machines par court-circuit</b></p> <p>La broche 4 du raccordement C est mise sous tension. La tension dépend de la tension de service du terminal et sert à alimenter le récepteur DGPS A100 de Müller-Elektronik. D'autres récepteurs GPS peuvent être endommagés au raccordement.</p> <p>Avant de raccorder un récepteur GPS:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Vérifiez la tension du terminal (12V ou 24V).</li> <li>◦ Vérifiez le brochage du récepteur GPS.</li> <li>◦ Vérifiez la tension admise par le récepteur GPS.</li> <li>◦ Comparez la tension du terminal à la tension admise par le récepteur GPS.</li> <li>◦ Comparez le brochage.</li> <li>◦ Connectez le récepteur GPS au terminal seulement si les zones de tension et le brochage des deux machines sont les mêmes.</li> </ul>


Le récepteur DGPS A100 est doté d'un voyant d'état qui indique la qualité de la connexion:

- Rouge: Le récepteur DGPS est connecté au terminal mais ne reçoit aucun signal GPS
- Orange: La réception GPS fonctionne
- Vert: La réception DGPS fonctionne

Lors du premier démarrage il est possible d'attendre env. 30 minutes afin que le récepteur GPS reçoive le signal. Pour tout autre démarrage ultérieur cela prend seulement env. 1-2 minutes.

#### Procédure

Le récepteur GPS est fixé sur le toit du tracteur.

1.  - Éteindre le terminal.
2. Faites passer un câble de raccordement du récepteur GPS à l'intérieur de la cabine.
3. **ATTENTION! Assurez-vous que le câble ne passe pas sur des arêtes vives et qu'il ne se plie pas. Passez le câble par un endroit où personne ne peut trébucher dessus.**
4. Brancher le câble de raccordement du récepteur GPS à la prise C du terminal.

#### 4.4.2 Entrer la position du récepteur GPS

Après avoir fixé et raccordé le récepteur GPS, vous devez entrer sa position exacte.

La position du récepteur GPS s'appelle également "Offset de l'antenne GPS".

Pour entrer la position exacte du récepteur GPS, vous devez mesurer les distances du récepteur GPS jusqu'à l'axe longitudinal et jusqu'à ce que l'on appelle Point d'attelage [→ 19] .

Lors de l'entrée des distances, le fait que le récepteur GPS se trouve à gauche ou à droite de l'axe longitudinal du tracteur ou qu'il se trouve devant ou derrière le point d'attelage est décisif.

Où se trouve le récepteur GPS?	La manière dont la distance doit être introduite
à droite de l'axe longitudinal	y
à gauche de l'axe longitudinal	- y
devant le point d'attelage	x
derrière le point d'attelage	- x

### Procédure

1. Passer au masque "Réglages":



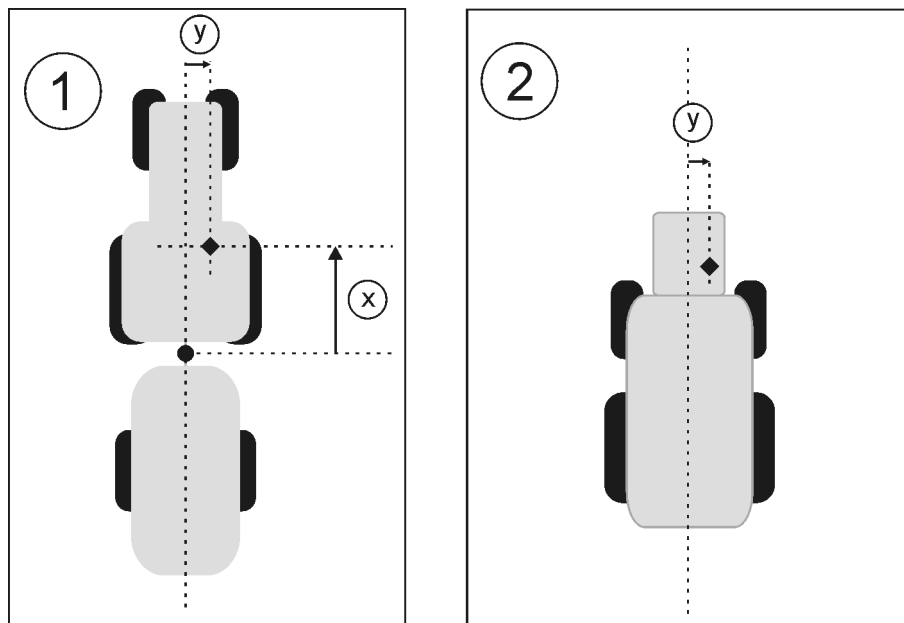
⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Mesurer la position du récepteur GPS. Dans les sous-chapitres qui suivent vous découvrirez comment procéder.
3. Entrer les distances mesurées dans les champs "Offset X" et "Offset Y".

### Pour les machines avec un ISO-calculateur JR

Dans l'image suivante sont marquées les distances que vous devez mesurer pour les différents types de machines.



Offset de l'antenne GPS avec machines ISOBUS

●	Point d'attelage sur les machines portées et traînées	◆	Récepteur GPS
①	Machines portées et traînées	②	Automoteur
y	Distance entre l'axe longitudinal et le récepteur GPS pour Offset Y	x	Distance pour Offset X

### Procédure

De cette manière vous déterminez les distances sur les machines portées ou traînées avec un calculateur JR ISOBUS:

- Le calculateur JR de la machine utilisée est raccordé au terminal.
  - La géométrie de la machine est configurée dans le calculateur JR.
1. Mesurer la distance entre le point d'attelage des machines portées ou traînées et le récepteur GPS.
  2. Entrer la distance mesurée comme paramètre "Offset X".
  3. Mesurer la distance entre l'axe longitudinal de la machine et le récepteur GPS.
  4. Entrer la distance mesurée comme paramètre "Offset Y".

### Procédure

De cette manière vous déterminez les distances sur les machines autopropulsées avec un calculateur JR ISOBUS:

- Le calculateur JR de la machine utilisée est raccordé au terminal.
  - La géométrie de la machine est configurée dans le calculateur JR.
1. Entrez 0 cm comme paramètre "Offset X".
  2. Mesurer la distance entre l'axe longitudinal de la machine et le récepteur GPS.
  3. Entrer la distance mesurée comme paramètre "Offset Y".

### Pour les machines sans calculateur JR

Lorsque vous raccordez un appareil agricole au tracteur ne possédant pas de calculateur ISOBUS, vous devez entrer la position du récepteur GPS dans l'application TRACK-Leader. Il vous faut créer pour cela un profil de machine.

Vous découvrirez la façon de le faire dans la notice d'utilisation de TRACK-Leader.

Toutes les données dans le masque "Offset de l'antenne GPS:" sont alors ignorées.

## 5 Informations de base pour l'utilisation

### 5.1 Connaître les éléments de commande



Éléments de commande du terminal

①	Bouton de sélection	③	Touches
②	Touches de fonction		

#### Éléments de commande

##### Bouton de sélection

Le bouton de sélection se trouve dans la partie supérieure du coin droit du terminal.

Il peut apparaître de différences minimales dans l'utilisation du bouton de sélection dans les applications.

À l'aide du bouton de sélection vous pouvez exécuter les actions qui suivent:



Tourner le bouton de sélection:

- Déplacer le curseur vers le haut et vers le bas.
- Changer la valeur d'un paramètre.



Appuyer sur le bouton de sélection:

- Cliquer sur la ligne sélectionnée.
- Activer le paramètre.
- Confirmer l'entrée.

##### Touches de fonction

La commande avec les touches de fonction est la même pour toutes les applications.



Exécuter la fonction affichée sur l'écran



##### Touches



Démarrer et étendre le terminal



N'a pas de fonction



N'a pas de fonction



Quitter le masque

Suspendre l'entrée

Masquer le message d'avertissement et l'alarme



Appeler l'application "Menu de sélection"

Quitter l'application "Menu de sélection"

## 5.2 Première mise en service

### Procédure

Pour démarrer le terminal la première fois :

Vous avez monté et raccordé le terminal.

1. - Allumer le terminal.
2. Attendre env. 15 secondes jusqu'à ce que toutes les applications soient chargées.
3. - Appeler l'application "Menu déroulant".

⇒ Le masque suivant apparaît :



⇒ Vous êtes dans le menu de sélection.

⇒ Si le terminal est raccordé aux calculateurs ISOBUS, leur chargement est en cours. Vous apercevez ce processus dans une barre de progrès près du symbole du calculateur. Selon le nombre de calculateurs, ce processus peut durer plus ou moins longtemps.


4. Attendre jusqu'à ce que tous les calculateurs JR soient chargés.

⇒ Il s'affiche le masque suivant:




Tous les calculateurs sont chargés au moment où la barre de progrès disparaît.

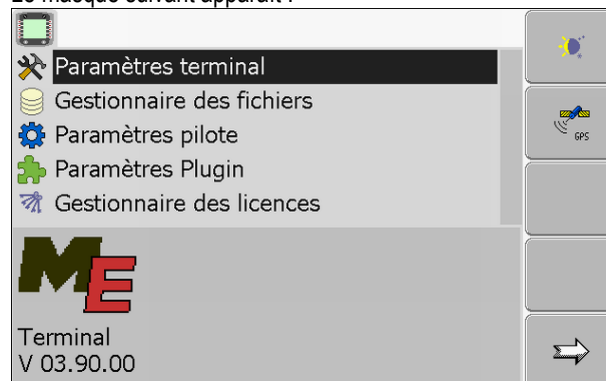
5. Dans le menu de sélection vous pouvez choisir l'application suivante que vous voulez afficher.

6.  - Sélectionner la ligne "Service". La ligne "Service" doit être encadrée par un carré noir



7.  - Cliquer sur la ligne "Service".

⇒ Le masque suivant apparaît :



⇒ Vous avez appelé l'application "Service".

8. Configurer le terminal dans l'application Service. [→ 29]

### 5.3 Utiliser les touches de fonction

À l'aide des touches de fonction vous pouvez toujours activer les fonctions qui sont affichées sur le symbole de fonction à côté.

## ⚠ ATTENTION



### Danger en appuyant sur les touches de fonction sans faire attention

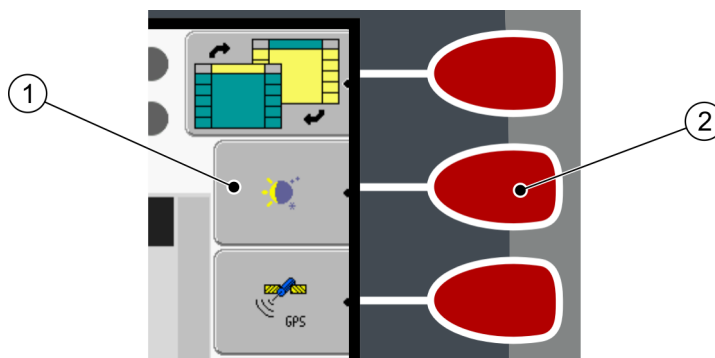
En appuyant sur les touches de fonction il est possible de déplacer ou d'activer les pièces de la machine raccordée.

Il est possible de blesser des personnes ou d'endommager des biens.

Avant d'appuyer sur la touche de fonction:

- Assurez-vous de ce qu'il se passe en appuyant sur la touche de fonction.
- Lisez la notice d'utilisation de la machine ou de l'outil agricole raccordé pour vous informer sur les dangers qui peuvent apparaître.
- Pour éliminer les dangers, assurez-vous d'avoir pris toutes les mesures décrites dans la notice d'utilisation de la machine.
- Appuyez sur la touche de fonction seulement quand vous êtes sûr qu'il n'existe aucun danger pour les personnes ou pour les biens.

Si vous appuyez sur une touche de fonction, la fonction / l'opération qui est affichée sur le symbole de fonction sera exécutée.



Utiliser les touches de fonction

①	<b>Symbole de la fonction</b> Image d'une fonction disponible.	②	<b>Touche de fonction</b> Exécute la fonction qui est représentée sur le symbole de la fonction.
---	---	---	---

### Exemple

Si vous appuyez sur la touche de fonction ②, la fonction qui est représentée sur le symbole de la fonction ① sera activée.

Si à côté de la touche de fonction n'apparaît aucun symbole, la touche de fonction n'aura aucune fonction pour l'instant.

## 5.4 Redémarrer le terminal

Si vous redémarrez le terminal, vous devrez attendre à ce que le ordinateur raccordé ait aussi le temps de redémarrer. C'est pour cela qu'il faut attendre chaque fois env. 30 secondes jusqu'à pouvoir redémarrer le terminal.

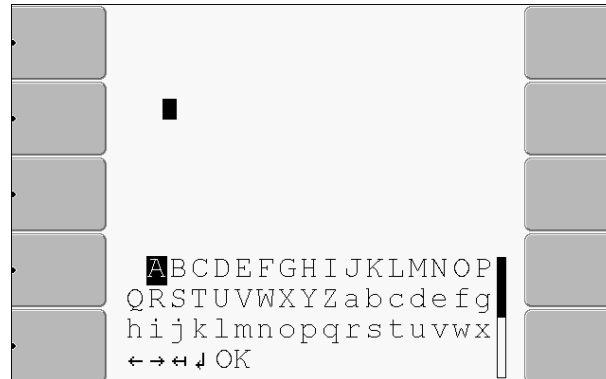
### Procédure

1. ① - Éteindre le terminal.
2. Attendre 30 secondes jusqu'à ce que le ordinateur JR soit éteint.
3. ① - Démarrer le terminal.



## 5.5 Saisir les données

Toutes les données doivent être entrées dans le masque de saisie des données.



Masque de saisie des données

**Éléments de commande** Au-dessous de la lettre vous trouverez 5 symboles, qui vous aideront à entrer les données.



Effacer la lettre



Déplacer le curseur à gauche



Déplacer le curseur à droite



Confirmer et quitter l'entrée.



Aucune fonction

### Procédure

Pour entrer des données :

Le masque de saisie des données est appelé :



1. - Sélectionner les lettres souhaitées.



2. - Cliquer sur les lettres sélectionnées.

3. Si toutes les lettres ont été entrées, sélectionner le symbole "OK" avec le bouton de réglage et cliquer dessus.

⇒ La réception est acceptée.

## 6 Appeler l'application dans le menu de sélection

Vous pouvez choisir dans le menu de sélection l'application que vous voulez afficher sur l'écran.

Le menu de sélection peut être appelé tout le temps. L'application courante ne sera pas arrêtée.

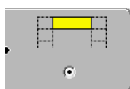
### Éléments de commande



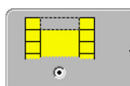
Appeler le menu de sélection



Appuyer de nouveau - appeler la dernière application activée



Afficher l'application en-tête de l'écran partagé.

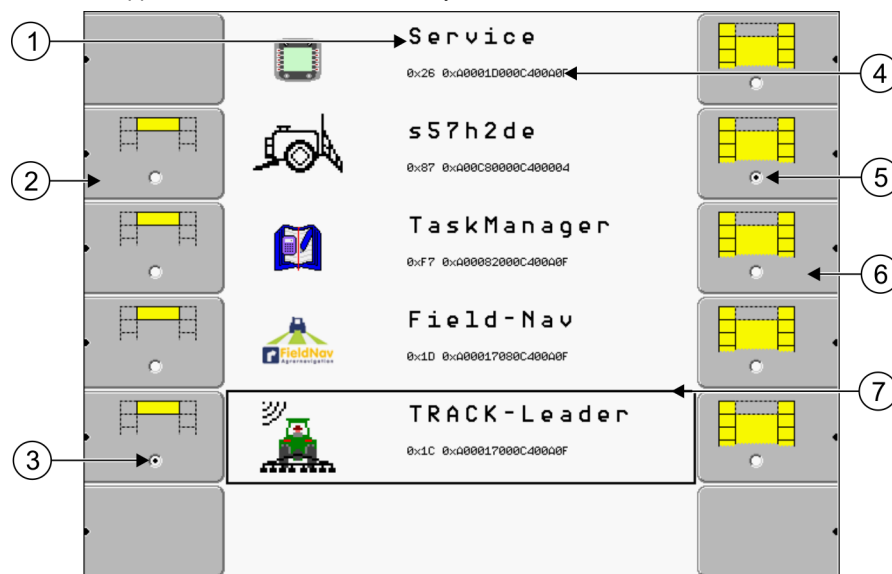


Afficher l'application dans la zone principale de l'écran.

### 6.1 Organisation de l'écran dans le menu de sélection

L'écran contient les zones suivantes:

- Symboles de la fonction - à gauche et à droite
- Zone Application - au centre, entre les symboles de la fonction.



Zones dans le menu de sélection

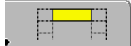
①	<b>Désignation d'une application</b>	④	<b>ID ISO de l'application</b> Nom ISO de l'application
②	<b>Symboles de la fonction à gauche</b> Marquent une application qui plus tard sera affichée en-tête.	⑤	<b>Marquage</b> L'application sélectionnée est affichée sur l'écran
③	<b>Marquage</b> L'application sélectionnée est affichée en-tête	⑥	<b>Symboles de la fonction à droite</b> Appeler une application sur l'écran principal.
		⑦	<b>Curseur</b> Appeler l'application avec le bouton de sélection.

## 6.2 Appeler l'application

Dans le menu de sélection vous pouvez exécuter les opérations suivantes:

- Appeler une application.
- Afficher l'application en-tête de l'écran partagé.

### Procédure

1.  - Sélectionner l'application que vous voulez afficher en-tête de l'écran partagé.  
 ⇒ Le symbole de fonction de l'application sélectionnée est marquée à gauche avec un point:



2. Démarrer l'application pour l'écran. Vous avez les possibilités suivantes:

a) Avec le bouton de sélection:

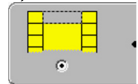


- Sélectionner l'application souhaitée



- Appeler l'application sélectionnée

b) Avec les touches de fonction du côté droit:



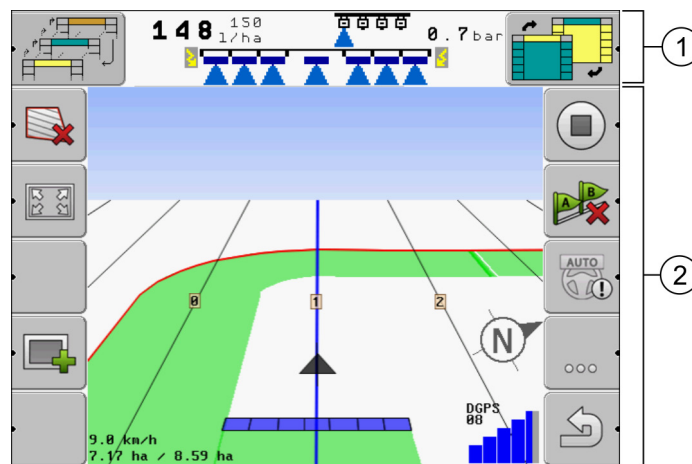
- Afficher l'application qui se trouve à côté du symbole de la fonction.

⇒ Toutes les deux applications s'affichent sur l'écran.

## 6.3 Partition de l'écran

L'écran du terminal est divisé en deux zones.

Dans chaque zone s'affiche une autre application. Cela vous permet par exemple de diriger le tracteur sur le champ et de surveiller simultanément le pulvérisateur. Vous n'avez pas besoin pour cela de terminal supplémentaire.

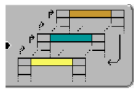



Partition de l'écran

①	<b>En-tête</b> – Zone informative. Dans l'en-tête vous pouvez afficher les informations d'une application.	②	<b>Écran principal</b> – zone de maniement. L'écran affiche l'application courante, les symboles de la fonction et toutes les informations nécessaires pour contrôler l'application.
---	---	---	---

Dans le menu de sélection vous pouvez voir quelle application vous pouvez contrôler avec l'écran partagé.

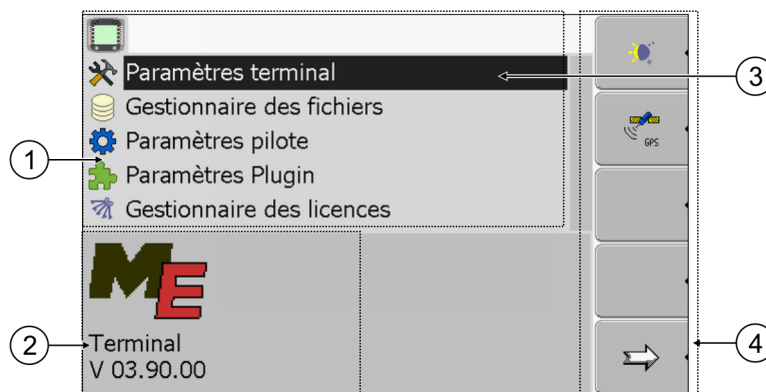
#### Éléments de commande

Symbole de fonction	Fonction
	Changer l'application dans la zone en-tête.
	Passer l'application de la zone en-tête à la zone principale de l'écran.

## 7 Configurer le terminal dans l'application Service

Dans l'application "Service" vous pouvez configurer le terminal et les machines actives raccordées.

Le masque suivant est affiché après le démarrage de l'application "Service":



Masque de démarrage de l'application "Service"

①	<b>Zone principale</b> Contenu du masque	③	<b>Curseur</b> Il sélectionne une ligne en cliquant dessus à l'aide du bouton de sélection.
②	<b>Numéro de version</b> Désignation du terminal et la version du logiciel installé	④	<b>Zone symboles de la fonction</b> Symboles qui peuvent être activés dans ce masque.


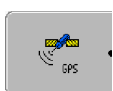

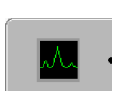


### 7.1 Éléments de commande de l'application Service

L'application "Service" est utilisé à l'aide du bouton de sélection et des touches de fonction.

#### Éléments de commande

Quelques symboles de la fonction expliqués apparaissent seulement quand une fonction déterminée est activée. De cette manière sur l'écran sont affichées les informations dont vous avez besoin pour votre travail.

Symbole de la fonction	Description	Apparaît seulement si...
	Feuilleter	Il existe une autre page avec symboles de la fonction.
	Retour	
	Activer l'utilisation de jour	
	Activer l'utilisation de nuit	
	Il est impossible d'effacer le fichier (gris)	L'objet sélectionné ne peut pas être effacé

Symbole de la fonction	Description	Apparaît seulement si...
	Effacer le fichier (rouge)	L'objet sélectionné peut être effacé
	Configurer le récepteur GPS	Le récepteur GPS est activé
	Configurer FarmPilot	Le portail FarmPilot est activé
	Appeler le masque Diagnostic	Le diagnostic est activé
	Récupérer les valeurs standard.	
	Afficher l'état de la connexion DGPS	

## 7.2 Symboles de l'application Service

Dans l'application Service vous pouvez trouver les symboles qui suivent.

### Symboles



La fonction est activée



La fonction est désactivée

## 7.3 Modifier la langue

Si vous démarrez le terminal pour la première fois il est possible que les textes s'affichent dans une langue étrangère (en allemand).

Dans ce chapitre vous apprenez à modifier la langue du terminal.

### Procédure

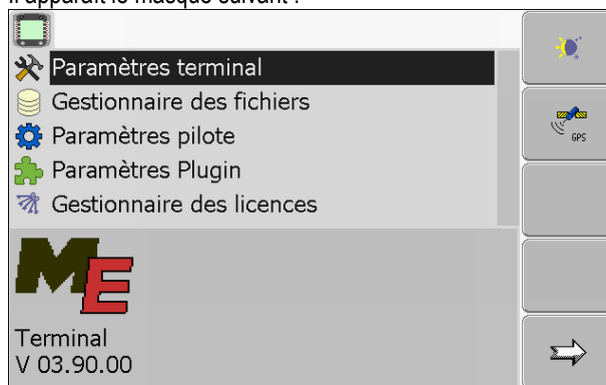
-  - Allumer le terminal.
-  - Appuyer.

⇒ Le masque suivant apparaît :



3. - Cliquer sur "Service".

⇒ Il apparaît le masque suivant :



Les textes dans ce masque peuvent s'afficher dans une langue étrangère.

4. - Cliquer sur "Terminal Einstellungen" ("Paramètres terminal").

5. - Cliquer sur "Sprache" ("Langue").

6. - Sélectionner le code de langue de votre langue.

7. - Appuyer.

⇒ Le message suivant apparaît : "Les modifications prennent effet après le redémarrage !"

8. - Appuyer.

⇒ La langue de l'application "Service" a été modifiée. La langue des autres applications n'est modifiée qu'après le redémarrage du terminal.

9. - Redémarrer le terminal.

⇒ La langue des autres applications a été modifiée.

## 7.4 Régler la luminosité pour l'activité de jour ou nocturne

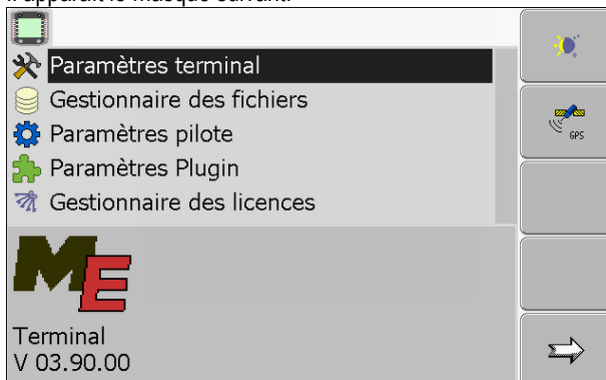
Dans ce chapitre vous apprenez à régler la luminosité de l'écran pour l'utilisation de jour ou de nuit.

### Procédure

1. Appeler l'application "Service":



⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Modifier le mode d'utilisation.

En fonction du mode d'utilisation activé, vous pouvez utiliser les symboles de fonction suivantes:



- Activer le mode de jour.



- Activer le mode de nuit.

⇒ La luminosité de l'écran est réglée tout de suite.

## 7.5 Configurer les paramètres de base du terminal

Vous pouvez régler les paramètres de base du terminal dans le masque "Paramètres terminal".

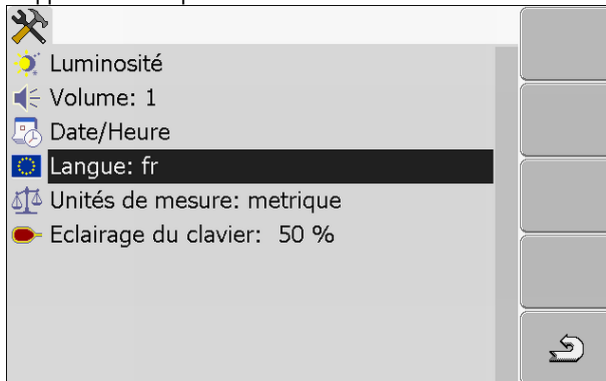
### Procédure

1. Passer au masque "Paramètres terminal":



**Service | Paramètres terminal**

⇒ Il apparaît le masque suivant:



2.  - Modifier le paramètre de votre choix.

### Liste des paramètres

Paramètre	Sous-paramètre	Signification
Luminosité	Jour	Régler la luminosité pour le mode de jour
	Nuit	Régler la luminosité pour l'activité nocturne
	Activité nocturne	Démarrer et étendre l'activité nocturne 0 = Le mode de jour est activé



Paramètre	Sous-paramètre	Signification
		1 = L'activité nocturne est activée
Volume		Régler le volume
Date / Heure	Date	Régler la date actuelle
	Heure	Régler l'horaire actuel
	Fuseau d'horaire	0 = Fuseau d'horaire Greenwich (GMT) 1 = Fuseau d'horaire Greenwich +1 heure (Allemagne) -1 = Fuseau d'horaire Greenwich -1 heure
Langue		Choisir la langue
Unités de mesure	métrique	Afficher toutes les unités en unités métriques
	anglo-saxon	Afficher toutes les unités en unités anglo-saxonnes
	US	Afficher toutes les unités en unités américaines
Éclairage du clavier		Régler l'éclairage du clavier

## 7.6 Activer et désactiver des applications

Dans l'application "Service", vous pouvez activer et désactiver d'autres applications installées sur le terminal.

Les applications sont installées dans des paquets, dans ce que l'on appelle des plugins. Un plugin peut contenir plusieurs applications.

Vous pouvez ensuite par exemple désactiver un plugin si vous ne souhaitez plus l'utiliser. Il n'apparaît alors pas dans le menu de sélection.

Nom du plugin	Contient les applications suivantes
TaskManager	TaskManager
TRACK-Leader	TRACK-Leader II SECTION-Control TRACK-Leader TOP HEADLAND-Control VARIABLE RATE-Control
FIELD-Nav	FIELD-Nav

### Procédure

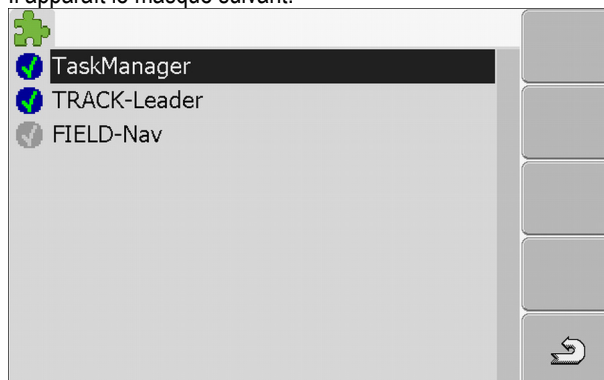
Pour activer et désactiver les plugins :

1. Passer au masque "Paramètres Plugin":



| Service | Paramètres Plugin

⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. - Cliquer sur le Plugin de votre choix.

⇒ Par le symbole qui précède le nom du Plugin vous pouvez identifier si le Plugin est activé ou désactivé.



3. - Quitter le masque.

⇒ Il s'affiche le message suivant:

"Les changements prendront effet après redémarrage !"



4. - Confirmer.



5. - Redémarrer le terminal.

⇒ Dans le menu de sélection vous trouvez tous les Plugins actifs.

## 7.7 Activer la licence pour les versions complètes du logiciel

Sur le terminal, plusieurs applications sont préinstallées que vous pouvez utiliser pour une durée de 50 minutes à des fins de test. [→ 10] Ensuite, elles sont automatiquement désactivées. La durée d'utilisation gratuite restante apparaît entre parenthèses à côté du nom de l'application.

Pour activer une licence vous avez besoin d'un numéro d'activation que vous recevez après l'achat d'une application de Müller-Elektronik. Si vous demandez un numéro d'activation par téléphone ou par courrier électronique, vous devrez offrir à nos employés les informations suivantes:

- Code - Se trouve au-dessus du nom de l'application, dans le masque "Gestionnaire des licences"
- Le numéro de série du terminal - Se trouve sur la plaque d'identité sur la face arrière du terminal
- Le numéro d'article du terminal - Se trouve sur la plaque d'identité sur la face arrière du terminal

### Procédure

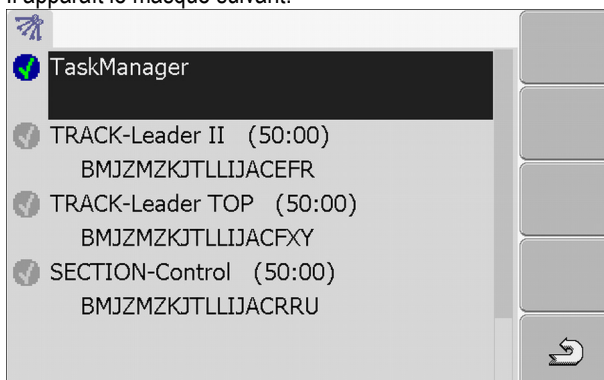
Ainsi vous entrez le numéro d'activation:

1. Passer au masque "Gestionnaire des licences":



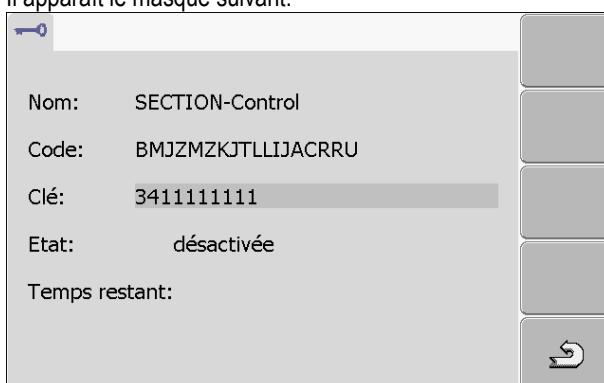
| Service | Gestionnaire des licences

⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Cliquer sur l'application souhaitée.


⇒ Il apparaît le masque suivant:



3. Entrez le numéro d'activation dans le champ "Clé". Vous recevez le numéro d'activation en achetant la licence d'un logiciel

4. Confirmer

⇒ Dans le masque "Gestionnaire des licences", à côté du nom de l'application apparaît le

symbole suivant: 

⇒ L'application est activée. Vous pouvez utiliser l'application sans restrictions.

## 7.8 Effacer les fichiers de la clé USB

### INDICATION

#### Perte de données possible !

Les fichiers effacés ne peuvent plus être récupérés !

- Réfléchissez attentivement aux fichiers que vous voulez effacer.

Dans le masque "Gestionnaire des fichiers" vous pouvez effacer les fichiers de la clé USB.

La masque "Gestionnaire des fichiers" affiche seulement les fichiers de la clé USB qui se trouvent dans le dossier suivant:

- Screencopy – contient toutes les capture d'écran entrées
- Taskdata – contient toutes les données de mission de l'application „TaskManager“

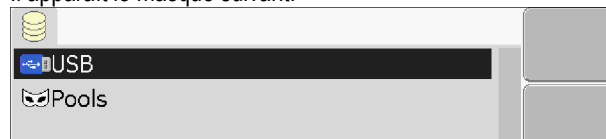
#### Procédure

1. Passer au masque "Gestionnaire des fichiers":



| Service | Gestionnaire des fichiers

⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Cliquer sur "USB".
  - ⇒ Les dossiers „Screencopy“ et „Taskdata“ apparaissent.
  - ⇒ Si ces dossiers n'apparaissent pas c'est à cause du fait que vous ne les avez pas mis sur la clé USB.
3. Cliquer sur le dossier de votre choix.
  - ⇒ Le contenu du dossier est affiché.
  - Un dossier peut comporter soit des fichiers soit d'autres dossiers.
  - Si rien n'est affiché, le dossier est vide.
4. Marquer les fichiers à effacer.



5. - Effacer le fichier (rouge)
- ⇒ Le fichier est effacé.

## 7.9 Effacer les pools

Vous pouvez effacer les Pools pour accélérer le travail du terminal.

Les Pools sont des mémoires tampons. Les Pools enregistrent temporairement des graphiques ou des textes. Après une période, les pools deviennent trop grands et ralentissent le fonctionnement du terminal.

### Quand effacer?

- Après la mise à jour du logiciel d'un calculateur raccordé.
- Si le terminal travaille plus lentement que d'habitude.
- Si le service après vente vous en prie.

### Procédure

1. Passer au masque "Gestionnaire des fichiers":



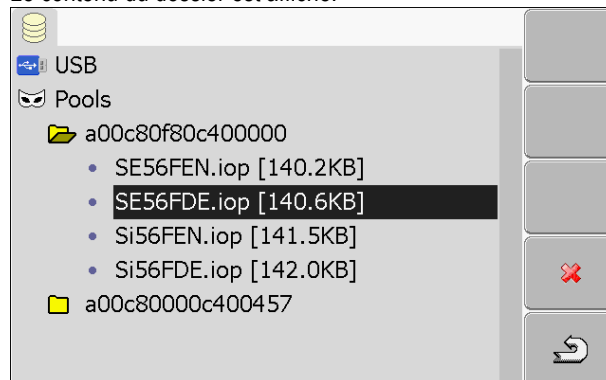
| Service | Gestionnaire des fichiers

⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Cliquer sur "Pools".
  - ⇒ Plusieurs descriptions des dossiers apparaissent.
  - ⇒ Si le Pool est vide, il n'est rien affiché.
3. Cliquer sur le dossier de votre choix.

⇒ Le contenu du dossier est affiché.



Les descriptions des dossiers sont les IDs ISO des applications contenant les fichiers temporaires de ceux-ci.

4. Marquer le fichier de votre choix.



5. - Effacer le fichier.

⇒ Le fichier est effacé.

6.  - Redémarrer le terminal.

## 7.10 Récepteur GPS

Si vous avez raccordé un récepteur GPS au terminal, il faudra l'activer et le configurer.

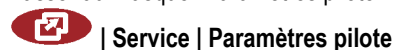
### 7.10.1 Activer le récepteur GPS

Pour activer le récepteur GPS vous devez activer son pilote.

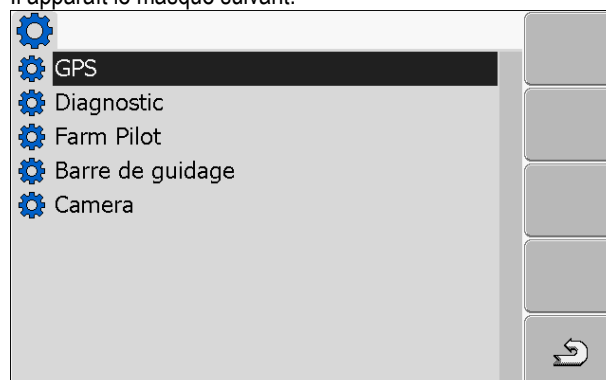
Le pilote est un petit logiciel qui contrôle une machine raccordée. Les pilotes pour les machines de Müller-Elektronik sont complètement installés sur le terminal.

#### Procédure

1. Passer au masque "Paramètres pilote":



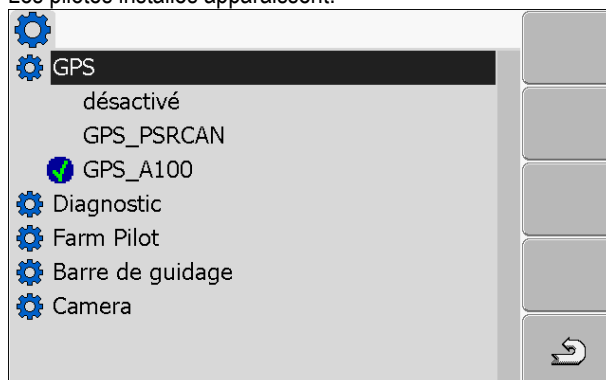
⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Sélectionner le "GPS".

3. Cliquer sur "GPS".

⇒ Les pilotes installés apparaissent.



⇒ Le symbole  apparaît à côté du pilote active.

⇒ Le pilote "GPS\_A100" pour le récepteur DGPS A100 de Müller-Elektronik est activé.

4. Marquer la ligne avec pilote d'antenne correct:

GPS\_A100 - si le récepteur DGPS a été directement raccordé au terminal (Raccordement C)

GPS\_PSRCAN - si le récepteur GPS a été raccordé via une interface CAN, donc à un calculateur JR.

5. Cliquer sur la ligne sélectionnée.

⇒ Le symbole  apparaît à côté du pilote.

6.  - Redémarrer le terminal.

⇒ Le récepteur GPS est activé.

⇒ Le symbole de la fonction:



apparaît dans le masque de démarrage de l'application "Service".

⇒ Vous avez activé le récepteur GPS.

## 7.10.2 Configurer le récepteur DGPS A100

Le récepteur DGPS A100 est déjà configuré à la livraison. Mais vous pouvez changer sa configuration. Dans ce chapitre vous apprenez comment procéder.

### Paramètre

Vous pouvez configurer les paramètres suivants:

#### Vitesse de transmission

Le réglage de la vitesse avec laquelle le terminal transmet les fichiers au récepteur DGPS. Le paramètre règle la vitesse de transmission du terminal.

La vitesse de transmission standard est de 19200.

Cette vitesse de transmission est appropriée pour le récepteur DGPS A100.

#### Satellite 1 et Satellite 2

Nécessaire seulement avec le signal de correction „WAAS/EGNOS“.

Satellite 1 - satellite DGPS primaire. Le récepteur DGPS établira tout d'abord une connexion avec ce satellite.

Satellite 2 - satellite DGPS secondaire. Le récepteur DGPS établira une connexion avec ce satellite seulement si le satellite primaire ne fonctionne pas.

Vous choisirez le satellite en fonction de la disponibilité dans votre région.

Valeurs possibles:

- „Auto“  
Le logiciel choisit automatiquement le meilleur satellite pour l'instant. Ce réglage n'est pas conseillé, car il ralentit le récepteur DGPS.
- Nom du satellite

#### Direction

Ce paramètre active la fonction "Direction automatique" du récepteur GPS.

Valeurs possibles:

- "Marché"  
Active la fonction de la direction automatique.
- „Arrêt“  
Désactive la fonction de la direction automatique.

#### Signal de correction

Type de signal de correction pour le récepteur DGPS.

Valeurs possibles:



- „WAAS/EGNOS“  
Signal de correction en Europe et dans l'Amérique du Nord.
- „E-DIF“  
Calcul interne des données de correction.  
Vous avez besoin de ce réglage à l'extérieur de l'Union Européenne et des États-Unis.  
Pour l'utilisation de l'e-Dif, vous avez besoin d'une antenne DGPS A100 spéciale et d'une licence. Vous pouvez commander ce récepteur DGPS à Müller-Elektronik sous le numéro d'article 30302464.

#### Compensateur d'inclinaison

Ce paramètre est utilisé pour configurer le compensateur d'inclinaison GPS TILT.

Vous pouvez commander ce compensateur d'inclinaison à Müller Elektronik sous le numéro d'article suivant: 30302495.

#### Éléments de commande

Symbole de la fonction	Fonction
	Récupérer les valeurs initiales du récepteur DGPS.
	Afficher l'état de la connexion DGPS

#### Procédure

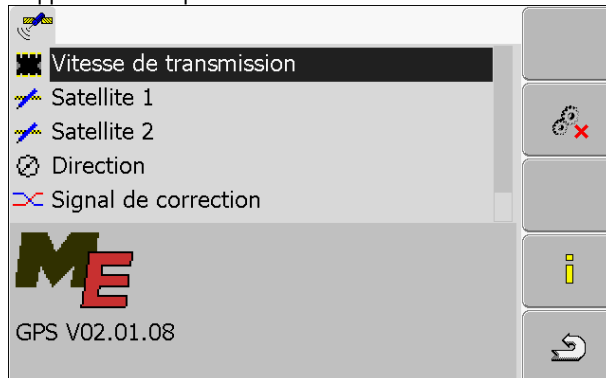
Ainsi vous configurez les paramètres:

- Le récepteur DGPS A100 de Müller Elektronik est raccordé et activé.
- Le pilote de la barre de guidage externe "LightBar\_ME" est désactivé. Sinon le récepteur DGPS ne peut pas être configuré.
- La barre de guidage externe n'est pas raccordée.

1. Passer au masque "GPS":



⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. - Cliquer sur le paramètre de votre choix.

⇒ Une liste de sélection apparaît.

3. - Cliquer sur la valeur de votre choix.

⇒ Le symbole apparaît à côté du pilote active.

4. - Retour.

⇒ Quelques paramètres nécessitent un redémarrage du terminal. Dans ces cas il apparaît le message suivant:

"Les changements prendront effet après redémarrage."

⇒ Vous avez configuré le récepteur DGPS.

## 7.11 Configurer le compensateur d'inclinaison "GPS TILT-Module"

### Procédure

- Le compensateur d'inclinaison "GPS TILT-Module" est raccordé.
  - Le pilote de la barre de guidage externe est désactivé.
  - La barre de guidage externe n'est pas raccordée.
1. Mesurer la distance entre l'antenne GPS et la surface du sol.
  2. Démarrer le terminal.
  3. Passer au masque du compensateur d'inclinaison:





⇒ Il apparaît le masque suivant:



4. Entrer la distance entre le récepteur GPS et la surface du sol dans la ligne "Récepteur GPS: hauteur".
  5. Placer le tracteur sur une surface de sol dont on connaît l'horizontalité.
  6. Cliquer sur la ligne "Étalonnage point zéro".
    - ⇒ La position du compensateur d'inclinaison sur un sol horizontal est étalonnée.
- ⇒ Après le calibrage s'affiche la ligne "Inclinaison" l'angle 0. L'angle affiché est modifié à chaque inclinaison du tracteur.

## 7.12 Captures d'écran

Une capture d'écran est une photo de l'écran.

S'il y a une erreur dans l'utilisation du terminal, le service après vente pourra vous demander de faire une capture de l'écran.

Vous pouvez envoyer une capture d'écran:

- par courrier électronique au service après vente. Adresse e-mail: [service@mueller-elektronik.de](mailto:service@mueller-elektronik.de)
- au portail FarmPilot (si vous avez activé le portail FarmPilot)

### 7.12.1 Configurer la fonction capture d'écran

#### Procédure

Vous avez activé la fonction "Diagnostic". [→ 42]

1. Démarrer l'application "Service":



2.  - Appeler le masque "Diagnostic".

3. Cliquer sur "Paramètres capture d'écran".

4. Cliquer sur "Activer capture d'écran".

⇒ L'état de la fonction est affiché sur le symbole:



- Fonction activée



- Fonction désactivée

5. Cliquer sur "Enregistrer sous".

⇒ La ligne est marquée avec un cadre.

6. Sélectionner "USB" pour enregistrer une capture d'écran sur une clé USB.
7. Sélectionner "Portail" pour transférer une capture d'écran sur le portail FarmPilot.

## 7.12.2 Réaliser des captures d'écran

### Procédure

- Vous avez configuré la fonction "Captures d'écran".
- Si vous voulez enregistrer les captures d'écran sur une clé USB, vous raccorderez une clé USB au terminal.

1. Appeler le masque de votre choix.
2. Appuyer sur les touches dans l'ordre indiqué et maintenez enfoncé un court moment :



(sur les anciens terminaux, vous devez appuyer sur les touches dans l'ordre inverse)

⇒ Pendant que la capture d'écran est prise, le symbole d'une caméra apparaît au milieu de l'écran :



- ⇒ Une capture d'écran est effectuée quand le symbole de la caméra disparaît de l'écran.
- ⇒ Vous trouvez la capture d'écran à l'emplacement que vous avez défini comme "Enregistrer sous". Les captures d'écran sont enregistrées sur la clé USB dans le dossier "Screencopy"

## 7.13 Activer la fonction "Diagnostic"

Pour activer la fonction "Diagnostic" vous devez activer son pilote.

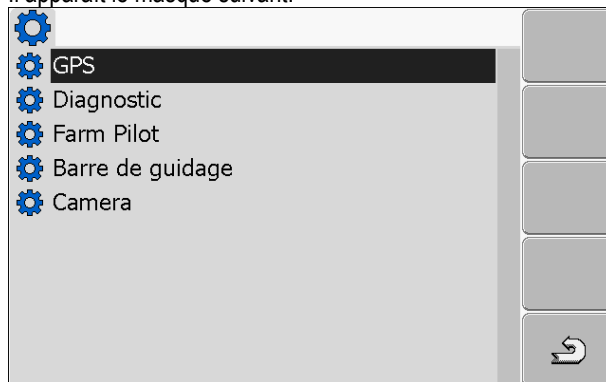
### Procédure


1. Passer au masque "Paramètres pilote":




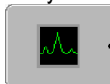
**Service | Paramètres pilote**

⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Cliquer sur "Diagnostic".
3. Cliquer sur le pilote „DiagnosticsServices“.
  - ⇒ Le symbole  apparaît à côté du pilote.

4.  - Redémarrer le terminal.
  - ⇒ Le symbole de la fonction:



apparaît dans le masque de démarrage de l'application "Service".

⇒ Vous avez activé la fonction "Diagnostic".

### 7.13.1 Diagnostic du calculateur JR

Le masque "Diagnostic du calculateur JR" contient beaucoup d'informations importantes pour le service après vente. Ce masque offre au service après vente les informations sur les versions de l'équipement informatique et du logiciel installées sur le terminal. A l'aide de ces informations, le diagnostic des erreurs éventuelles peut être accéléré.

#### Transmettre les données du diagnostic au portail

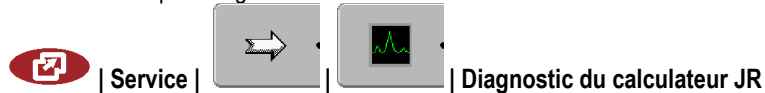
Il peut arriver que le service après vente vous demande d'envoyer les données du diagnostic au portail. De cette manière, le service après vente reçoit des informations détaillées sur votre terminal et peut mieux l'analyser.


#### Procédure

Vous avez activé la fonction "Diagnostic".

Vous avez activé le portail FarmPilot.

1. Passer au masque "Diagnostic de calculateur JR":



2.  - Entrer les données du diagnostic.

⇒ Il apparaît le message suivant:


"Transfert DeviceidentData"

⇒ Les données sont téléchargées sur le portail.

3. Attendez jusqu'à ce que le message "Transfert DeviceidentData" disparaisse.

⇒ Les données ont été téléchargées sur le portail.

4. Si le processus est trop long, vous pouvez abandonner le transfert des données.

5.  - Abandonner le transfert des données.

### 7.13.2 Paramètres trace Can

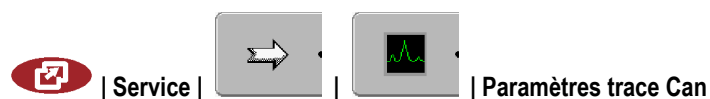
Trace CAN est la fonction qui stocke l'échange de données entre le terminal et le calculateur JR raccordé. Les données journalisées servent au service après vente pour le diagnostic d'éventuelles erreurs du système.

S'il y a une erreur dans l'utilisation du terminal, le service après vente pourra vous demander d'activer la fonction trace Can.

Activer cette fonction seulement suite à la sollicitation du service après vente.



#### Procédure

1. Passer au masque "Paramètres trace Can":









1. Cliquer sur "temps de service".

2. Régler le temps de service. Entrer la durée de stockage de la communication, après le redémarrage du terminal. La communication peut être journalisée entre une et cinq minutes.

3. Cliquer sur "Enregistrer sous".
4. Choisir la destination de l'enregistrement.
5. Sélectionner "USB" pour enregistrer des données sur une clé USB. La clé USB doit être connectée au terminal.
6. Sélectionner "Portail" pour transférer des données sur le portail FarmPilot. Le portail doit être activé.
7. Cliquer sur "Activer trace Can".
  - ⇒ L'état de la fonction est affiché sur le symbole.
  - ⇒ Le symbole  doit apparaître à côté de "Activer trace Can".
8.  - Redémarrer le terminal.
  - ⇒ Après le redémarrage, le trace Can stocke la communication entre le terminal et le calculateur JR.
9. Laisser le terminal allumé jusqu' à ce que le temps service de trace Can ait expiré.
  - ⇒ La fonction trace Can est désactivée automatiquement.

10. Si vous avez entrée l'USB comme destination de l'enregistrement, vérifiez si le fichier „StartupTrace.txt“:

 TRACK-Leader.html	1 KB	HTML-Dokument
 StartupTrace.txt	638 KB	Textdokument
 TaskData_work		Dateiordner
 Screencopy		Dateiordner
 ngstore		Dateiordner
 fieldfinder		Dateiordner

existe sur la clé USB.

11. Si le fichier n'existe pas, vous devez recommencer trace Can.
12. Envoyer au service après vente le fichier „StartupTrace.txt“ par courrier électronique. Si vous avez choisi comme destination d'enregistrement "Portail", le fichier a été transmis automatiquement.

## 7.14 Activer la barre de guidage externe

Si vous avez raccordé la barre de guidage au terminal, vous devrez l'activer.

Pour activer la barre de guidage externe vous devez activer son pilote.

Vous pouvez commander la barre de guidage externe à Müller Elektronik sous le numéro d'article suivant: 30302490.

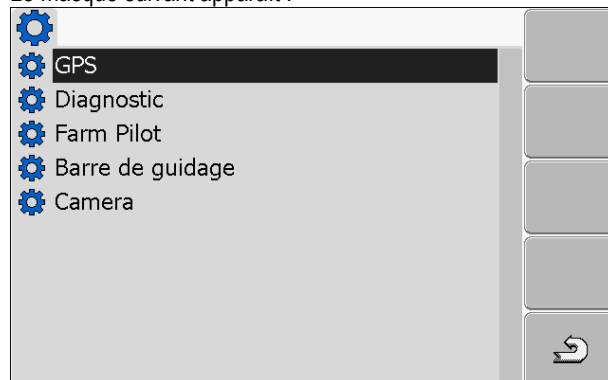
### Procédure



1. Passer au masque „Paramètres pilote“ :



| Service | Paramètres pilote

⇒ Le masque suivant apparaît :



2. Cliquer sur "Barre de guidage".  
⇒ Les pilotes installés apparaissent.
3. Cliquer sur le pilote „LightBar\_ME“.  
⇒ A côté du pilote apparaît le symbole 
4.  - Redémarrer le terminal.  
⇒ Vous avez activé la barre de guidage externe.

## 7.15 Caméra

### 7.15.1 Activer la caméra

Si vous avez raccordé une caméra ou un système de caméras au terminal, vous devrez les activer.

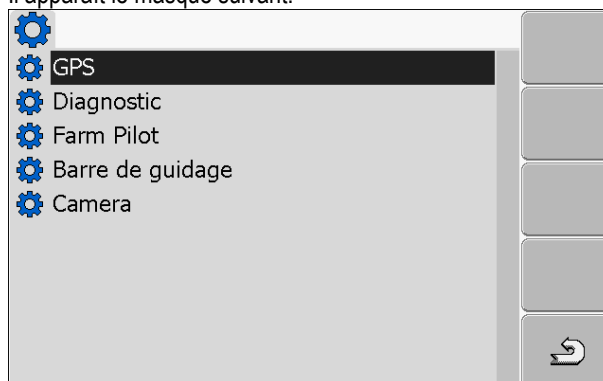
Pour activer une caméra ou un système de caméras, vous devez activer leurs pilotes.



#### Procédure

1. Passer au masque "Paramètres pilote":

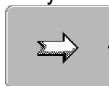


2. Il apparaît le masque suivant:



3. Cliquer sur "Camera".
4. Cliquer sur le pilote "Camera\_ME".  
⇒ Le symbole  apparaît à côté du pilote.
5.  - Redémarrer le terminal.

⇒ Le symbole de la fonction:



apparaît dans le masque de démarrage de l'application "Service".

6. Vous avez activé le pilote de la caméra.

## 7.15.2 Utiliser la caméra

Éléments de commande

Symbole de fonction	Signification
	Changer entre plusieurs caméras.
	Tourner l'image.
	Agrandir l'image de la caméra manuellement.
	Diminuer l'image de la caméra manuellement.
	Activer le mode automatique de la caméra. En mode automatique, l'image de la caméra est affichée automatiquement si un capteur envoie un signal pour cela. Ne fonctionne alors que le véhicule est équipé d'un capteur approprié.
	Enregistrer les réglages d'une caméra.
	Quitter la caméra.

Vous pouvez appuyer sur les touches de fonction même si la caméra est en mode plein écran.

### Procédure

Vous avez raccordé et activé la caméra.

1. Passer au masque "Camera":



⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Utiliser la caméra avec les touches de fonction.

## 7.16 Configurer FarmPilot

FarmPilot est un portail Internet qui permet le transfert des données entre les logiciels de l'ordinateur de la ferme et les machines à travers le téléphone mobile. Les données des opérations sont centralisées par le portail et présentées de manière claire pour les utilisateurs.

Pour utiliser FarmPilot sur votre terminal vous devez réaliser les étapes qui suivent:

- Acheter et activer la carte SIM
- Activer FarmPilot
- Entrer les données d'accès de FarmPilot

Lisez dans les chapitres qui suivent comment exécuter ces étapes.

### 7.16.1 Activer FarmPilot

Pour activer FarmPilot vous devez activer son pilote.

#### INDICATION

##### Frais élevés à cause de la transmission permanente de données

Si vous ne bénéficiez pas d'un abonnement de téléphonie mobile à forfait d'accès Internet illimité, le FarmPilot pourra déterminer de frais élevés.

Si votre forfait d'accès Internet est limité, le FarmPilot en régime permanent pourra vite dépasser le volume de données dont vous bénéficiez.

- Désactivez le pilote de FarmPilot si vous n'utilisez pas le portail.

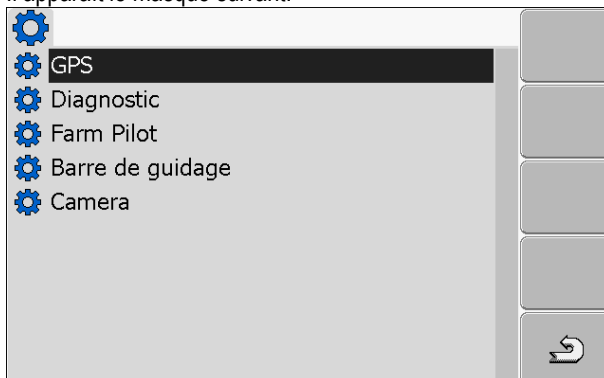
#### Procédure

1. Passer au masque "Paramètres pilote":



| Service | Paramètres pilote

⇒ Il apparaît le masque suivant:



2. Cliquer sur „Farm Pilot“.

3. Cliquer sur le pilote "TPD".

⇒ Le symbole  apparaît à côté du pilote.

4.  - Redémarrer le terminal.

⇒ Le symbole de la fonction:



apparaît dans le masque de démarrage de l'application "Service".

⇒ Vous avez activé le portail FarmPilot.

Maintenant il faut entrer les données d'accès pour le portail FarmPilot.

## 7.16.2 Configurer la connexion avec FarmPilot

Avant de connecter le terminal au FarmPilot, vous devez configurer la connexion.

Vous recevez les données en achetant l'accès au FarmPilot.

### Paramètre

Pour la configuration vous avez besoins des paramètres suivants:

#### Nom d'utilisateur

Nom d'utilisateur pour FarmPilot.

#### Mot de passe

Mot de passe pour FarmPilot.

#### Opérateur

Ouvre un masque où il est possible de configurer la connexion GPRS.

Chez la plupart d'opérateurs de téléphonie mobile cette configuration est automatique.

Si vous modifiez les données d'accès pour la connexion GPRS auprès de votre opérateur, vous pourrez configurer la connexion manuellement.

Vous pouvez trouver des instructions précises dans le chapitre:

Configurer manuellement la connexion GPRS [→ 49]

#### Serveur

Adresse serveur

L'adresse serveur ne peut pas être modifiée.



## Log

Démarre et quitte la journalisation.

Activer la journalisation seulement suite à la demande du service après vente.

### Procédure

1. Appeler l'application "Service":



| Service

2.  - Appeler le masque avec les données d'accès.

⇒ Il apparaît le masque suivant:



3. Cliquer sur la ligne avec les paramètres de votre choix.
4. Configurer les paramètres.

## 7.16.3 Configurer manuellement la connexion GPRS

Dans ce chapitre vous apprenez à configurer manuellement la connexion GPRS.

Dans le cas de la plupart des cartes SIM, le connexion GPRS est configurée automatiquement.

Vous devez configurer manuellement la connexion GPRS dans les cas qui suivent:

- Vous avez acheté une nouvelle carte SIM. Le terminal ne reconnaît pas votre opérateur de téléphonie mobile.
- Votre opérateur de téléphonie mobile a changé les données d'accès de la connexion GPRS.

### Paramètre

Les paramètres que vous devez entrer dépendent de votre opérateur de téléphonie mobile. Vous trouvez les données auprès de votre opérateur de téléphonie mobile.

Pour la configuration vous avez besoins des paramètres suivants:

#### Pays

Le pays pour lequel la carte SIM a été configurée. Ne peut pas être modifié.

#### Opérateur

Nom de l'opérateur de téléphonie mobile. Apparaît automatiquement.

Pour les cartes inconnues, vous pouvez entrer vous-même le nom de l'opérateur de téléphonie mobile.

#### APN

Abréviation pour "Acces Point Name".

Adresse du point d'accès GPRS.

### DNS 1 et DNS 2

Abréviation pour „Domain Name System“.

Adresse IP du premier et du deuxième serveur DNS

### Numéro

Préfixe du modem. Ne peut pas être changé.


### Nom d'utilisateur

Nom d'utilisateur pour la connexion GPRS.

### Mot de passe

Mot de passe pour la connexion GPRS.

### Éléments de commande

Symbole de la fonction	Fonction
	Récupérer les valeurs standard.

### Procédure

Ainsi vous configurez la connexion de téléphonie mobile:

- Vous avez introduit la carte SIM.
- Vous avez activé le portail FarmPilot.

1. Passer au masque de configuration de la connexion GPRS:



2. Régler les paramètres de la connexion GPRS.

## 8 Application TaskManager

### 8.1 Bases

#### 8.1.1 A propos de TaskManager

"TaskManager" est une application de Müller-Elektronik qui forme une interface entre l'appareil agricole et la cartographie parcellaire sur les terminaux ISOBUS.

Avec TaskManager, vous pouvez ouvrir sur le terminal toutes les missions que vous avez planifiées avec votre cartographie parcellaire.

Toutes les informations contenues dans la mission sont transférées depuis TaskManager vers des applications spécialisées du terminal. Ainsi, chaque application fait ce qu'elle sait faire le mieux :

- La position du champ est transférée à FIELD-NAV. Ainsi, elle peut guider le terminal directement vers le champ.
- Les cartes d'applications enregistrées dans la mission, la limite de champ et autres informations concernant les travaux sur les surfaces partielles sont transférées à TRACK-Leader. Cela vous permet de traiter le champ.
- TaskManager documente la durée du travail, les personnes impliquées et les machines et l'équipement de production mis en œuvre.
- Après le travail, TaskManager enregistre tous les résultats du travail sur la clé USB afin que vous puissiez l'ouvrir à nouveau avec la cartographie parcellaire.

La version ci-décrite supporte les fonctions suivantes:

- Créer des missions avec le terminal.
- Visualiser et exécuter des missions qui ont été planifiées à l'aide d'un logiciel de gestion agricole.
- Transférer les cartes d'application à TRACK-Leader depuis une mission
- Transmettre les spécifications au calculateur ISOBUS.
- Documenter la réalisation des travaux. La nature des données documentées dépend du type du calculateur ISOBUS.
- Enregistrer les résultats du travail afin qu'ils puissent être utilisés avec le logiciel PC.
- Enregistrer les données de mission systématiquement.
- Échange de données de mission entre le portail FarmPilot et TaskManager.

#### 8.1.2 Clé USB

La clé USB remplit deux fonctions :

- Elle sert à transférer les données entre la cartographie parcellaire et le terminal.
- Elle sert de mémoire externe pendant le travail.

La clé USB doit toujours être branchée pendant le travail.

Voir également :

- Étape 1: Transférer les données du logiciel de gestion agricole au terminal [→ 62]
- Étape 7: Transférer les missions au logiciel de gestion agricole [→ 88]

#### 8.1.3 Lancer l'application TaskManager

##### Procédure

1. Connecter une clé USB vierge sur le terminal.

2. Appeler l'application "Menu de sélection":

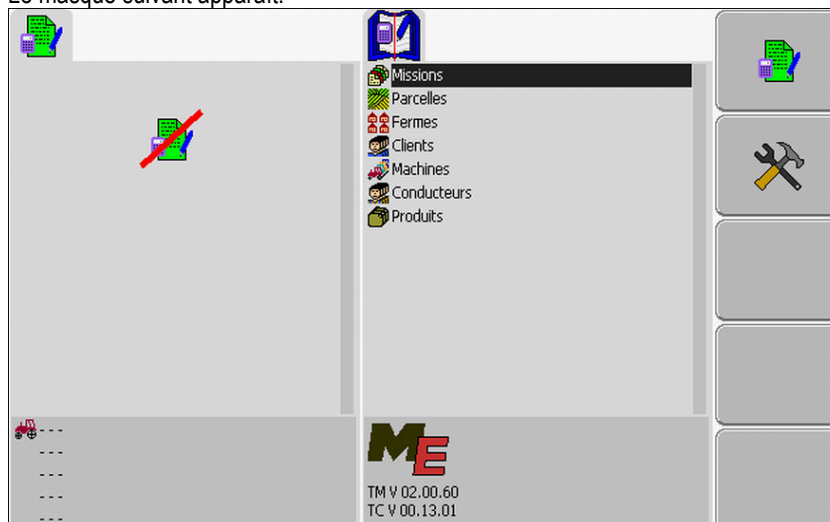


⇒ Le masque suivant apparaît:



3. Cliquer sur la ligne „TaskManager“.

⇒ Le masque suivant apparaît:



⇒ L'application "TaskManager" est lancée.

### 8.1.4 Éléments de commande de l'application TaskManager




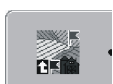




L'application "TaskManager" est utilisée à l'aide du bouton de sélection et des touches de fonction.

Dans ce chapitre vous aurez une vue d'ensemble de toutes les touches de fonction qui peuvent apparaître dans l'application "TaskManager".

#### Éléments de commande

Symbole de la fonction	Description
	Passer au masque "Données de mission" - Quand une mission a démarré. Passer au masque "Liste des missions" - Quand il n'y a pas de mission démarrée.
	Retour

Symbole de la fonction	Description
	Passer au masque „Offset de l'antenne GPS" Configurer la position du récepteur GPS
	Déconnecter la clé USB Apparaît seulement si le dossier „Taskdata“ existe sur la clé USB.
	Préparer une clé USB vierge pour l'utilisation de l'application „TaskManager“ sans FarmPilot. Le dossier „Taskdata“ est créé sur la clé USB.
	Télécharger le set de missions du portail FarmPilot Apparaît seulement si vous êtes connectés au portail FarmPilot
	Télécharger le set de missions sur le portail FarmPilot Apparaît seulement si vous êtes connectés au portail FarmPilot
	Afficher le champ dans FIELD-Nav Le symbole de la fonction est gris si la fonction est désactivée.
	Créer une nouvelle mission
	Copier la mission existante Partager la mission interrompue
	Démarrer la mission
	Interrompre la mission
	Confirmer Enregistrer les données de la mission
	Choisir le conducteur
	Désactiver le conducteur

Symbole de la fonction	Description
	Choisir la machine
	Désactiver la machine
	Démarrer le guidage jusqu'au champ
	Le symbole de la fonction est gris si la fonction est désactivée.
	Démarrer le guidage jusqu'au lieu de déchargement
	Le symbole de la fonction est gris si la fonction est désactivée.
	Entrer la quantité remplie
	Entrer la quantité vidée

### 8.1.5 Régler le mode de travail de l'application TaskManager

L'application „TaskManager“ peut fonctionner dans deux modes:

- Mode ISO
- Mode SC

Dans le mode ISO le TaskManager offre une fonctionnalité complète.

Dans le mode SC la fonctionnalité est réduite.

Utiliser ce mode si vous n'utilisez pas le TaskManager.

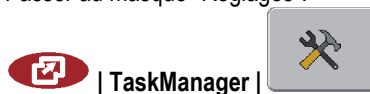
Propriétés du mode SC:

- Les paramètres de la machine sont chargés de nouveau à chaque redémarrage du terminal.
- Si vous appelez le TaskManager dans le mode SC, sur l'écran s'affichera seulement la désignation de la machine raccordée.

#### Procédure



Ainsi vous changez le mode de l'application „TaskManager“:

1. Passer au masque "Réglages":



⇒ Le masque suivant apparaît:



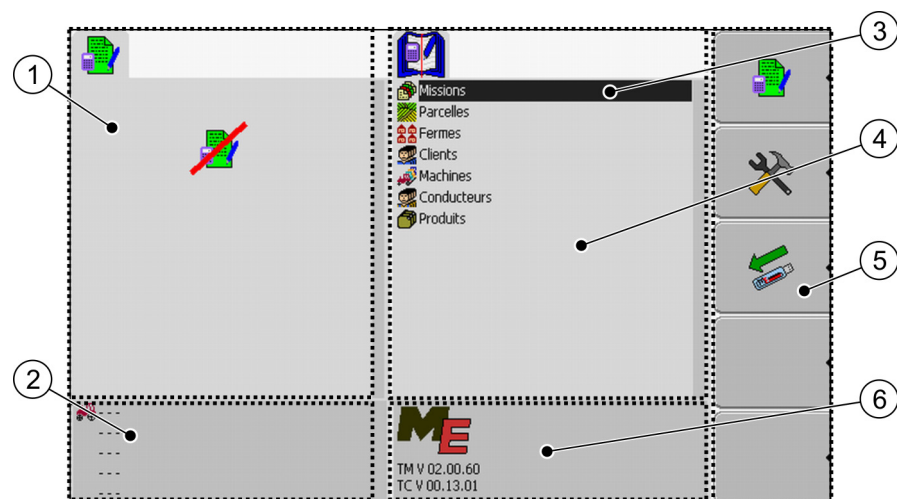
2.  Cliquer sur la ligne "Mode de travail".  
⇒ Le mode change à chaque clic.
3. Régler le mode souhaité.
4.  - Redémarrer le terminal.  
⇒ Après le redémarrage le mode réglé est activé.

### 8.1.6 Organisation de l'écran dans l'application TaskManager

Sur l'écran du COMFORT-Terminal sont toujours affichés deux masques simultanément:

- À gauche le masque "Données de mission"
- À droite les autres masques.

L'image suivante montre les deux zones d'affichage et autres informations, que vous pouvez trouver sur l'écran.



Organisation de l'écran dans l'application TaskManager

①	<b>Masque Données de mission</b> Zone fixe de l'écran	④	<b>Zone aux masques alternants</b>
②	<b>Compteur de zones</b>	⑤	<b>Zone symboles de la fonction</b> Ils apparaissent toujours les symboles de la fonction correspondants au masque actif actuellement.
③	<b>Curseur</b> Il détermine quel masque est activé actuellement. Il sélectionne une ligne en cliquant dessus à l'aide du bouton de sélection.	⑥	<b>Informations sur la version de l'application</b>

### Changer de masque

Sur l'écran du COMFORT-Terminal sont toujours affichés deux masques simultanément. Pourtant, il y a toujours un seul masque activé. C'est le masque dans lequel se trouve le curseur.

Pour changer le masque vous devez l'activer.

Vous avez les possibilités qui suivent:

- De la zone d'affichage à droite passer au masque "Données de mission".
- Du masque "Données de mission" passer à la zone d'affichage à droite.

#### Éléments de commande



Passer au masque "Données de mission" - Quand une mission a démarré.

Passer au masque "Liste des missions" - Quand il n'y a pas de mission démarrée.



Retour

### Masque données de base

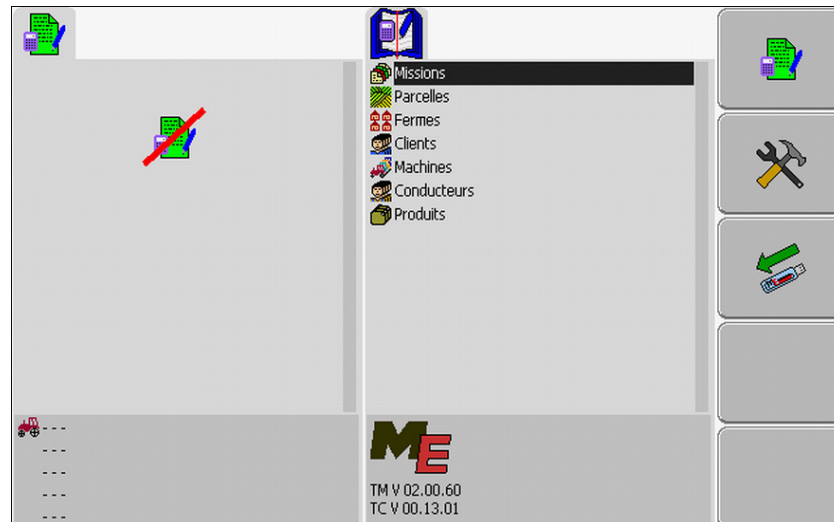
Le masque "Données de base" est le masque de démarrage de l'application "TaskManager". À partir de ce masque vous accédez aux autres masques.



Vous reconnaissez le masque "Données de base" grâce à ce symbole.

Le symbole se trouve dans la zone supérieure du masque.





Masque Données de base

Dans la zone supérieure du masque vous voyez des dossiers qui contiennent les données du logiciel de gestion agricole.

Si vous déplacez le curseur à l'aide du bouton de sélection jusqu'en bas, d'autres dossiers avec données de base apparaîtront.

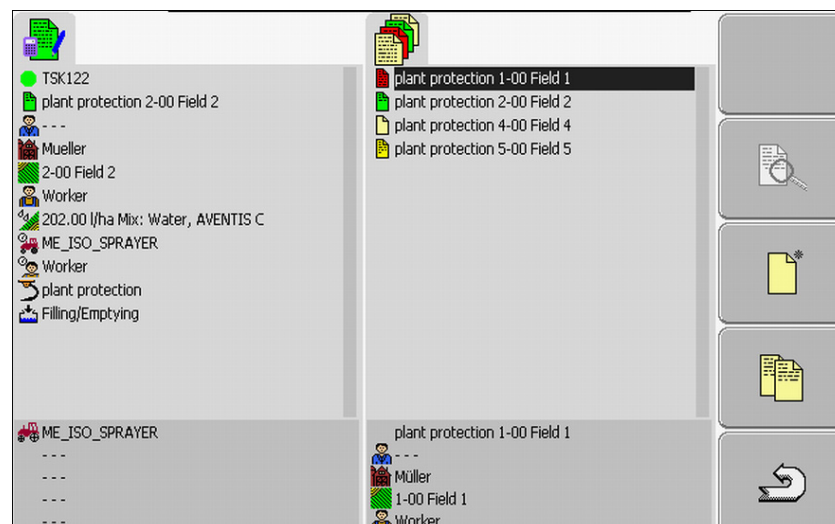
### Masque Liste des missions

Le masque "Liste des missions" contient toutes les désignations des missions qui sont disponibles sur la clé USB.



Vous reconnaissez le masque "Liste des missions" grâce à ce symbole.

Le symbole se trouve dans la zone supérieure du masque.



Masque Liste des missions






Au-dessous de la liste des missions vous pouvez voir toutes les informations d'arrière-plan sur chacune des missions sélectionnées.

Vous reconnaissez l'état d'une mission par la couleur du symbole qui se trouve avant la désignation de la mission.

Les missions qui présentent un astérisque avant la désignation sont des copies d'autres missions.

Le tableau suivant présente une vue d'ensemble sur les symboles avec lesquels sont marqués les types de missions.

## Symboles

Symbole	Couleur du symbole	Description
	jaune clair	Missions qui n'ont pas été démarrées
	jaune foncé	Missions mises en pause
	vert	Missions démarrées
	rouge	Missions arrêtées
		Missions exécutées par le "Maître"

### Missions qui n'ont pas été démarrées



Les missions qui n'ont pas été démarrées sont les missions qui se trouvent sur la clé USB, mais qui n'ont pas encore été démarrées.

Les missions suivantes peuvent en faire partie:

- Missions créées récemment
- Copies de missions existantes - si la désignation de la mission est précédée d'un astérisque
- Missions qui ont été importées à travers le portail FarmPilot ou du logiciel de gestion agricole, mais qui n'ont pas encore été démarrées.

### Missions mises en pause



Les missions mises en pause sont des missions qui ont été interrompues mais n'ont pas été exécutées. Une mission est automatiquement mise en pause si pendant son exécution une autre mission est démarrée.

Les missions mises en pause sont affichées dans le portail FarmPilot comme pas encore exécutées.

### Missions démarrées



Les missions démarrées sont des missions qui ont été démarrées et qui sont actuellement en exécution.

### Missions arrêtées



Les missions arrêtées sont des missions qui ont été stoppées. D'habitude ce sont les missions qui ont été exécutées. Le programme n'a pas la possibilité de vérifier l'intégralité de l'exécution.

Arrêtez une mission seulement après l'avoir exécutée. Les missions arrêtées sont affichées dans le portail FarmPilot comme exécutées.

### Missions exécutées par le "Maître"



Apparaît seulement en coopération avec le portail FarmPilot.

Toutes les missions exécutées par le conducteur de flotte (Maître) sont marquées comme telles.

Chaque fois que le maître exécute une nouvelle mission vous êtes informés par une fenêtre pop-up.

### Masque Données de mission

Dans le masque "Données de mission" vous trouvez toutes les informations sur la mission sélectionnée.

Le masque "Données de mission" apparaît si vous sélectionnez ou créez une mission dans le masque "Liste des missions".



Vous reconnaissez le masque "Données de mission" grâce à ces symboles.

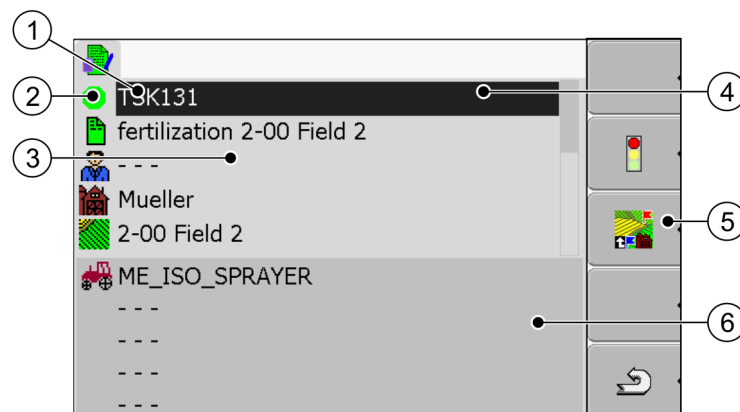
Le symbole se trouve dans la zone supérieure du masque.



La couleur du symbole peut changer lorsqu'il s'agit d'une mission démarrée ou créée.

Vert - la mission affichée a démarrée.

Jaune - la mission affichée n'a pas démarrée.



Masque Données de mission

①	<b>Désignation et numéro de la mission</b> Numéro courant de la mission. TSK signifie TASK, en français: Mission	④	<b>Curseur</b> Il sélectionne une ligne en cliquant dessus à l'aide du bouton de sélection.
②	<b>Phase d'exécution de la mission</b> Indique la phase dans laquelle se trouve la mission [→ 82].	⑤	<b>Zone symboles de la fonction</b> Symboles qui peuvent être activés dans ce masque.
③	<b>Zone Données de mission</b> Contient des informations détaillées sur la mission sélectionnée	⑥	<b>Compteur de zones</b> Apparaît seulement quand vous démarrez la mission.

Dans la zone des données de mission peut apparaître le symbole suivant:



Cela signifie que les données de mission contiennent aussi une carte de valeurs de consigne. Le symbole sert uniquement à informer.

### 8.1.7 Exporter les paramètres de la machine pour le logiciel de gestion agricole

Avant de préparer une mission avec la cartographie parcellaire pour l'application TaskManager, la cartographie parcellaire a besoin de connaître le numéro unique du calculateur qui est monté sur la machine agricole.

Pour transférer ce numéro à la cartographie parcellaire, vous devez créer une mission vide sur le terminal. Vous devez ensuite ouvrir cette mission avec la cartographie parcellaire.

#### Quand exécuter?

Vous devez procéder à cette démarche dans les cas qui suivent:

- Avant la première mise en service
- Si vous raccordez le terminal à une nouvelle machine.
- Si vous modifiez les paramètres de la machine dans le calculateur JR.

#### Mode de fonctionnement

A cette étape, tous les paramètres qui sont enregistrés dans le calculateur de la machine agricole sont enregistrés dans un fichier XML. Ces données sont fournies avec un numéro d'identification unique.

Le numéro ID unique représente à la fois le numéro de série du calculateur raccordé. Vous pouvez le trouver dans l'application "Menu de sélection".

Vous devez répéter cette étape une fois pour chaque machine agricole compatible ISOBUS.

#### Procédure

Vous avez raccordé le terminal au calculateur JR de la machine que vous voulez ajouter.

Vous avez configuré la machine.

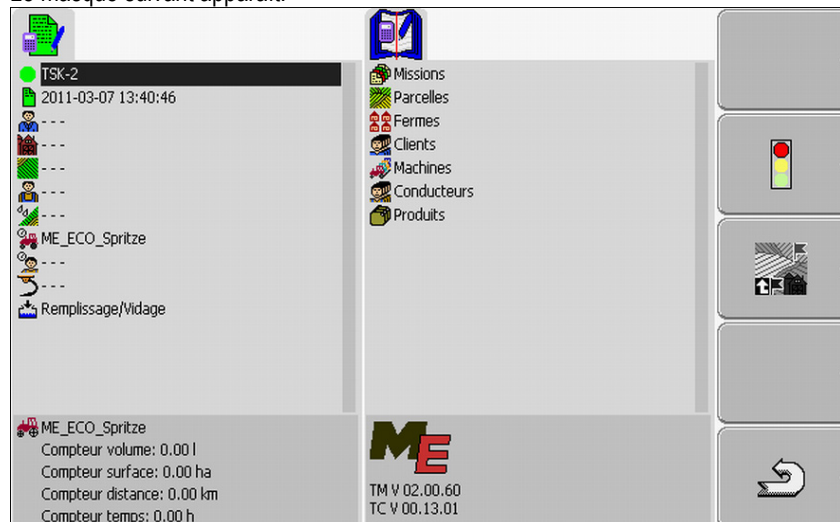
1. Connecter une clé USB vierge sur le terminal.
2. Créer le dossier „Taskdata" sur la clé USB [→ 62]
3. Créer une nouvelle mission [→ 64]. Pour cette mission vous ne devez entrer des données de mission.
4. Démarrer la mission [→ 76].

⇒ Le masque suivant apparaît:





5. Attendre plusieurs minutes jusqu'à ce que les compteurs apparaissent.

⇒ Le masque suivant apparaît:



6.  - Interrompre la mission.

7.  - Passer au masque "Données de base".

8.  - Enregistrer les données sur la clé USB.

⇒ Les données de la machine seront enregistrées sur la clé USB, dans le fichier „Taskdata.xml“ du dossier „Taskdata“.

9. Attendre jusqu'à ce que les données soient écrites et lues.

⇒ Le symbole de la fonction  est masqué.

10. Déconnecter la clé USB.

⇒ Vous avez transféré les paramètres de la machine sur la clé USB.

Selon que l'on exporte les données de la machine pour ajouter une nouvelle machine dans la cartographie parcellaire ou pour mettre à jour les paramètres d'une machine existante, dans la cartographie parcellaire, vous devez procéder différemment.

Suivez la notice de votre logiciel de gestion agricole.

### INDICATION

Si vous ajoutez une machine plus d'une fois dans le logiciel de gestion agricole, cela pourra provoquer des erreurs ultérieures au TaskManager.

- Introduisez chaque machine seulement une fois dans le logiciel de gestion agricole.


## 8.2 Étape 1: Transférer les données du logiciel de gestion agricole au terminal

Vous pouvez transférer les données du logiciel de gestion agricole au terminal selon les méthodes suivantes:

- avec une clé USB
- avec le portail FarmPilot

### 8.2.1 Transférer des données avec une clé USB

#### Procédure


- Vous avez créé le dossier „Taskdata“ sur la clé USB.
  - Le dossier „Taskdata“ contient le fichier „Taskdata.xml“.
1. Lancer l'application "TaskManager".
    -  | TaskManager
  2. Connecter une clé USB sur le terminal.
    - ⇒ Le message suivant apparaît:  
"Les données de mission seront copiées!"
    - ⇒ La dernière mission exécutée est automatiquement démarrée.

#### Créer le dossier „Taskdata“ sur la clé USB

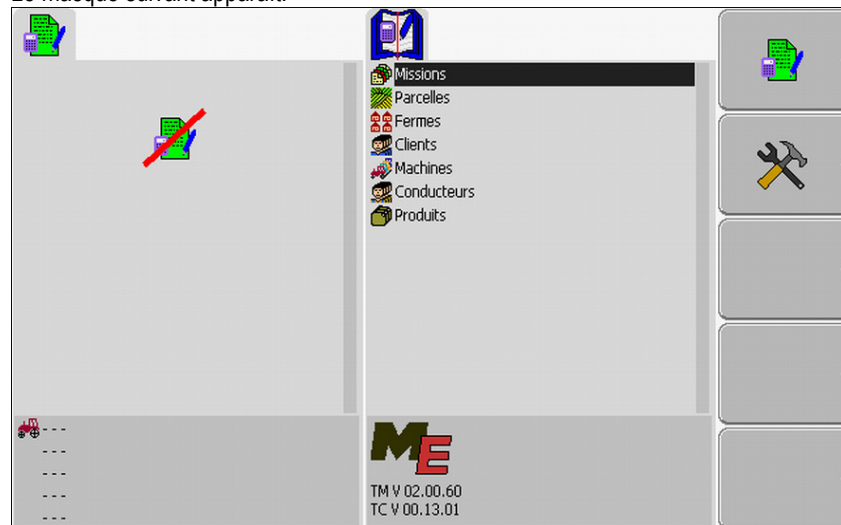
Vous devez créer le dossier „Taskdata“ dans les cas qui suivent:

- Si vous utilisez „TaskManager“ sans le portail FarmPilot.
- Si vous voulez exporter les paramètres de la machine vers le logiciel de gestion agricole.

#### Procédure

1. Connecter une clé USB vierge sur le terminal.
2. Appeler l'application "TaskManager":
  -  | TaskManager

⇒ Le masque suivant apparaît:

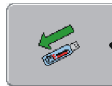


⇒ Si le symbole suivant  apparaît dans ce masque, le dossier est déjà créé.



⇒ Le dossier „Taskdata“ est créé sur la clé USB.

⇒ Dans le masque "Données de base" apparaît un symbole de la fonction:



## 8.2.2 Transférer des données avec le portail FarmPilot

Vous recevez des données du portail, quand elles vous sont transmises par un gestionnaire. Le gestionnaire transmet toujours les données sous forme de set de missions, qui contient une ou plusieurs missions.

### Procédure

Ainsi vous recevez un set de missions du gestionnaire:

- Vous avez appelé l'application "TaskManager".
- Vous avez connecté une clé USB au terminal.
- Indication!:** Sur la clé USB il ne doit pas exister le dossier „TASKDATA“. Si le dossier existe quand même vous devrez enregistrer [→ 89] les données disponibles sur la clé USB..

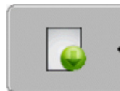
1. Le gestionnaire vous envoie les données de mission.

⇒ Le message suivant apparaît:

"Nouvelles données de mission disponibles!"

2.  - Confirmer.

⇒ Les données ne sont pas encore sur le terminal, mais elles sont déjà en train de télécharger.



3. - Télécharger des données du portail. (La flèche au-dessus du symbole doit pointer vers le bas)

⇒ Il apparaît le message suivant:

"Commencer le téléchargement de données de la mission?"



4. - Confirmer.

⇒ Téléchargement des données.

5. Appeler le masque "Liste des missions".

⇒ Toutes les missions du set de missions apparaissent dans le masque "Liste des missions".

⇒ Vous avez reçu du gestionnaire un set de missions.

Vous pouvez exécuter les missions du set de missions.

## 8.3 Étape 2: Choisir la mission pour l'exécution

Avant de commencer le travail, vous devez d'abord choisir quelle mission vous voulez exécuter.

Vous avez les possibilités qui suivent:

- Créer une nouvelle mission dans le terminal
- Continuer une mission existante

### 8.3.1 Créer une nouvelle mission dans le terminal

Vous pouvez créer une nouvelle mission directement dans le terminal.

Si vous créez une mission directement dans le terminal il ne faudra pas la remplir toute de suite avec des données de mission. Vous pouvez exécuter une mission et entrer seulement dans le logiciel de gestion agricole ce que vous avez travaillé et où vous l'avez fait.

Vous avez les possibilités qui suivent:

- Créer une nouvelle mission dans le terminal
- Copier une mission existante et créer une nouvelle mission sur la base de la copie

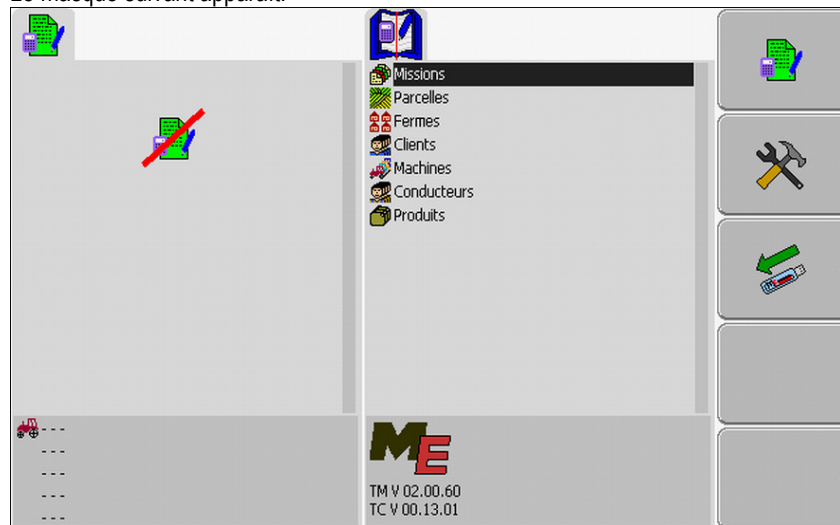
#### Créer une nouvelle mission

##### Procédure

1. Passer au masque "Données de base".

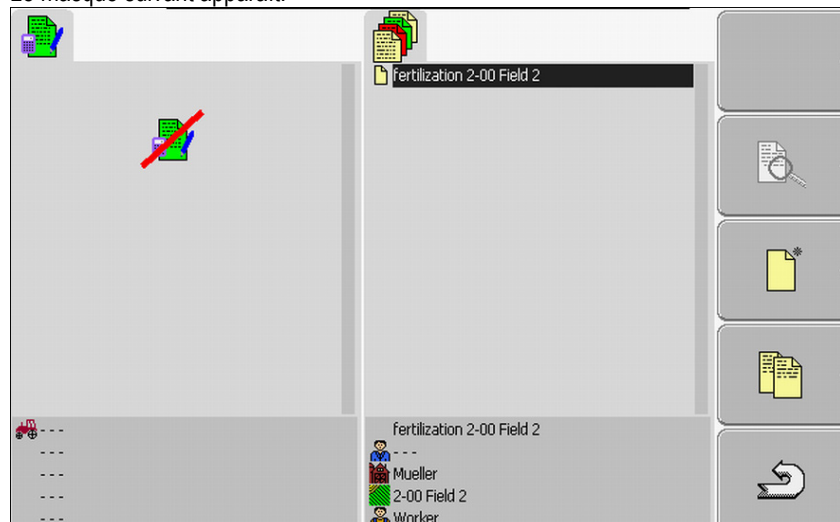


⇒ Le masque suivant apparaît:

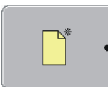


2. Cliquer sur la ligne „Missions“.

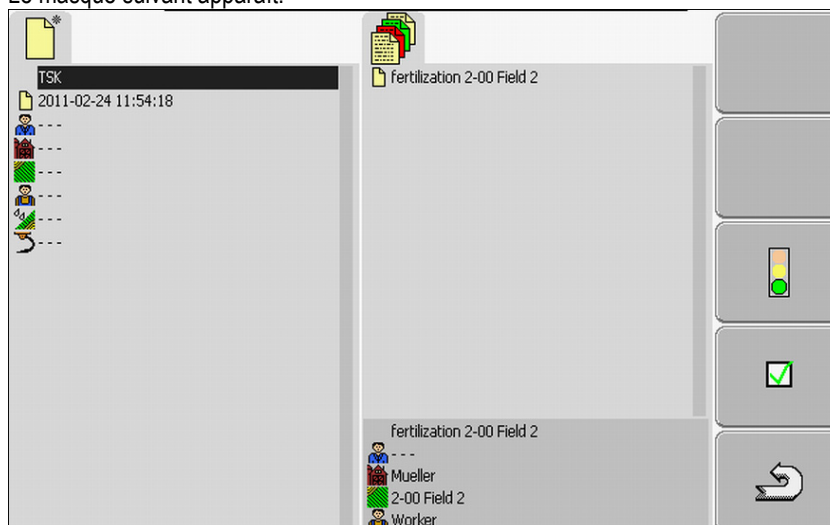
⇒ Le masque suivant apparaît:



Dans le masque "Liste des missions" vous pouvez afficher les missions déjà créées, comme dans l'image.

3.  - Créer une nouvelle mission.

⇒ Le masque suivant apparaît:



⇒ La nouvelle mission est dénommée par le terminal avec la date et l'heure actuelle. La mission n'est pas encore enregistrée.

⇒ Vous avez créé une nouvelle mission.

Maintenant vous avez les possibilités qui suivent:

- Vous pouvez remplir la mission avec les données de mission. [→ 72]
- Vous pouvez démarrer la mission. [→ 76]
- Vous pouvez enregistrer la mission. [→ 75]

### Copier la mission

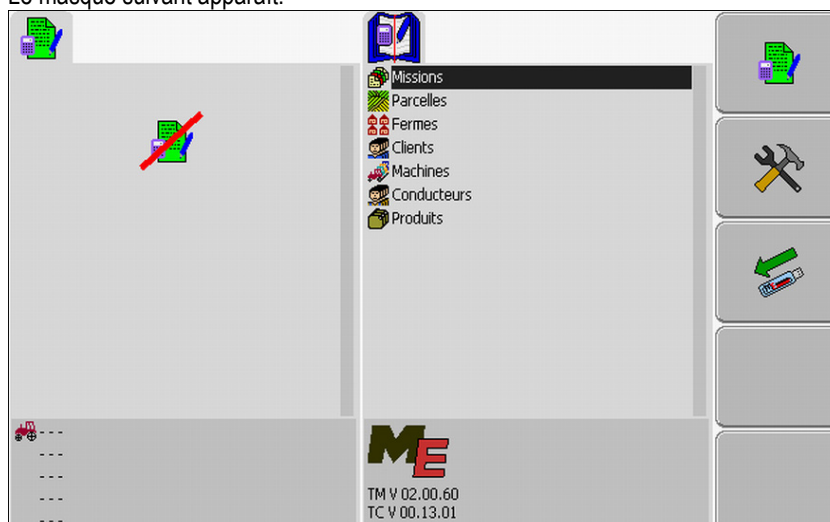
Il ne faut pas créer toujours une nouvelle mission. Dans la plupart des cas il est raisonnable de copier une mission existante et de créer une nouvelle mission sur la base de la copie.

La copie de la mission contient toutes les limites des champs et les cartes d'application de la mission initiale, mais elle peut être exécutée à nouveau.

### Procédure

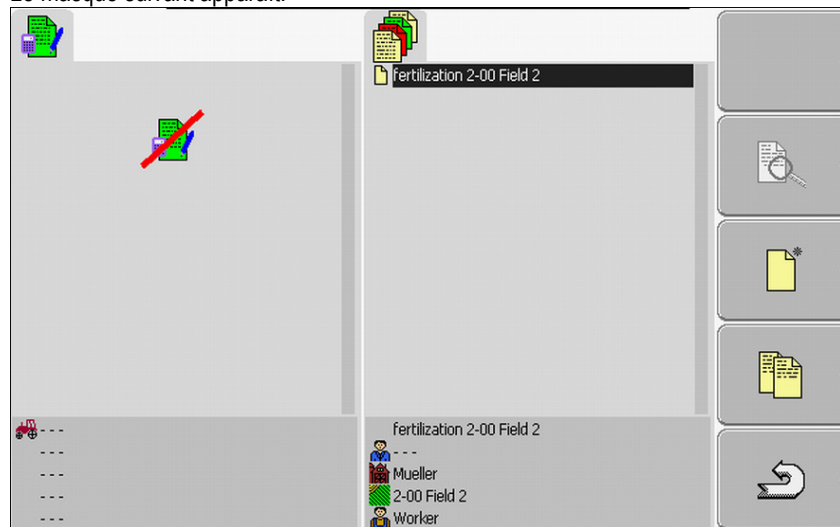
1. Passer au masque "Données de base".

⇒ Le masque suivant apparaît:

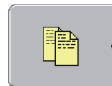


2. Cliquer sur la ligne „Missions“.

⇒ Le masque suivant apparaît:



3. Sélectionner une mission qui s'approche le plus de la mission que vous voulez créer. Il ne faut pas démarrer la mission.



4. - Créer la copie d'une mission existante.

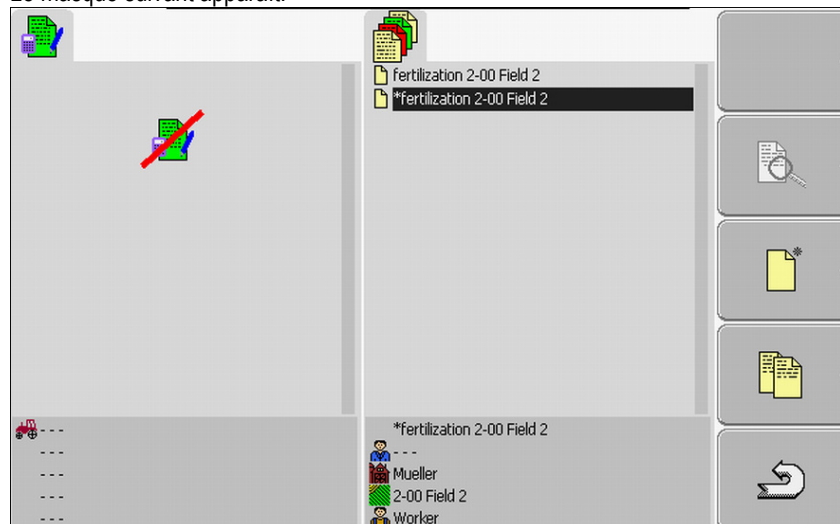
⇒ Le message suivant apparaît:

"Copier mission?"



5. - Confirmer.

⇒ Le masque suivant apparaît:



⇒ La nouvelle mission sera ajoutée à la liste et sera marquée comme copie par un astérisque.

⇒ Vous avez créé une nouvelle mission.

Maintenant vous avez les possibilités qui suivent:

- Vous pouvez démarrer la mission copiée. [→ 76]

### 8.3.2 Reprendre une mission existante

Vous pouvez exécuter les missions qui apparaissent dans le masque "Liste des missions".

Les missions peuvent provenir directement du logiciel de gestion agricole, du portail FarmPilot ou d'une clé USB.

Vous avez les possibilités qui suivent:

- Continuer une mission existante
- Partager une mission démarrée

### Continuer une mission

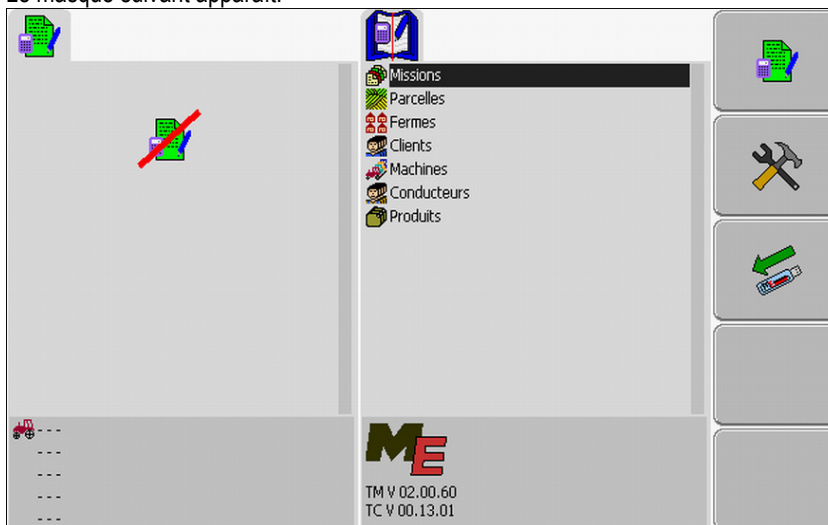
#### Procédure

Vous avez copié les paramètres de la machine sur la clé USB.

Vous avez connecté la clé USB au terminal.

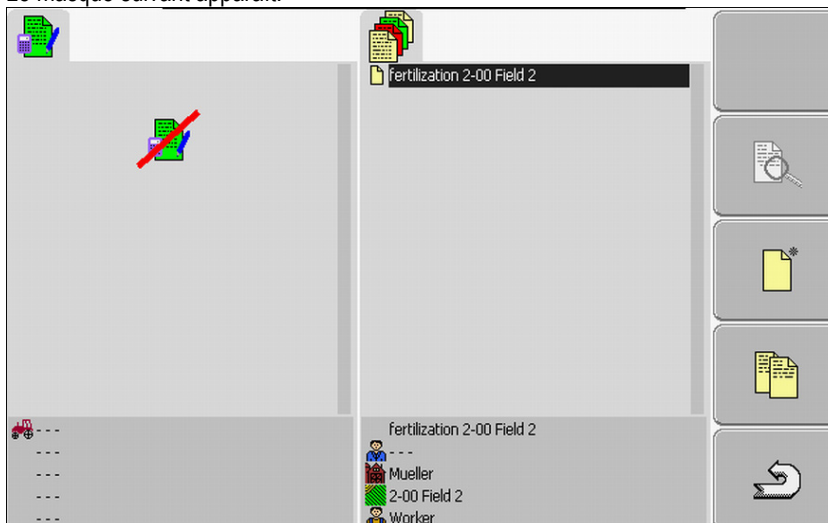
1. Passer au masque "Données de base".

⇒ Le masque suivant apparaît:



2. Cliquer sur la ligne „Missions“.

⇒ Le masque suivant apparaît:

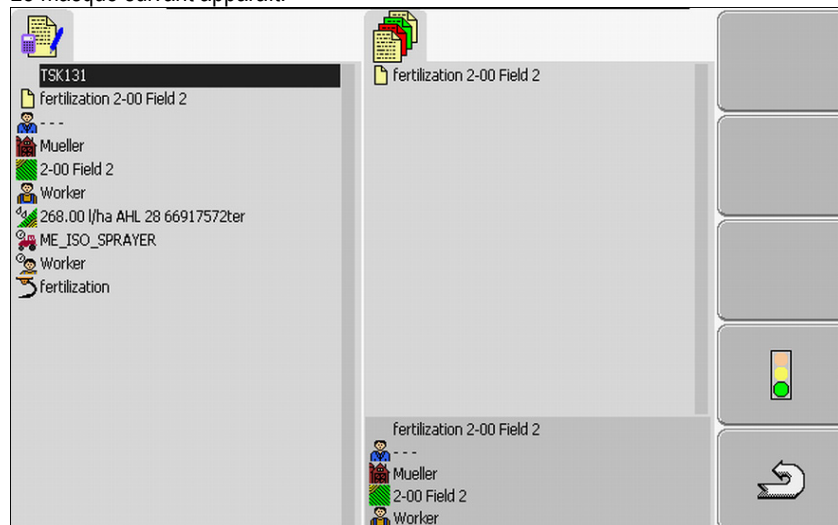


⇒ La liste offre une vue d'ensemble sur les missions enregistrées sur la clé USB.

3. Cliquer sur la mission souhaitée.

Le symbole avec lequel est marqué la mission n'est pas important. Vous pouvez continuer n'importe quelle mission.

⇒ Le masque suivant apparaît:



⇒ Les données de mission sont déjà entrées. Vous ne pouvez plus les modifier.

Vous pouvez maintenant lire le chapitre suivant:

- Démarrer la mission [→ 76]

### Partager la mission démarrée

Utilisez cette fonction si:

Vous avez déjà traité une mission et exploité une partie du champ. Cependant, vous avez déjà constaté que vous souhaitez traiter le camp restant avec un autre produit ou souhaitez modifier la concentration.

Une fois la mission commencée, vous ne pouvez plus changer les produits. C'est pourquoi vous devez partager la mission.

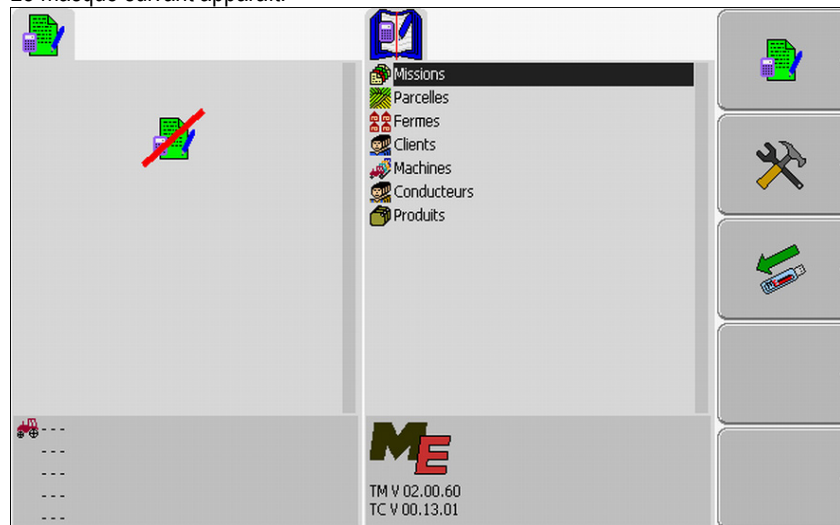
Après le partage de la mission initiale résultent deux missions:

- Partie traitée de la mission - reste sous le nom de la mission d'origine. Elle contient toutes les informations qui sont créées pendant le traitement.
- Partie non-traitée de la mission - apparaît dans la liste comme nouvelle mission. Vous pouvez continuer à traiter cette mission. Cette mission contient toutes les limites de champ et données de champ de la mission d'origine.

#### Procédure

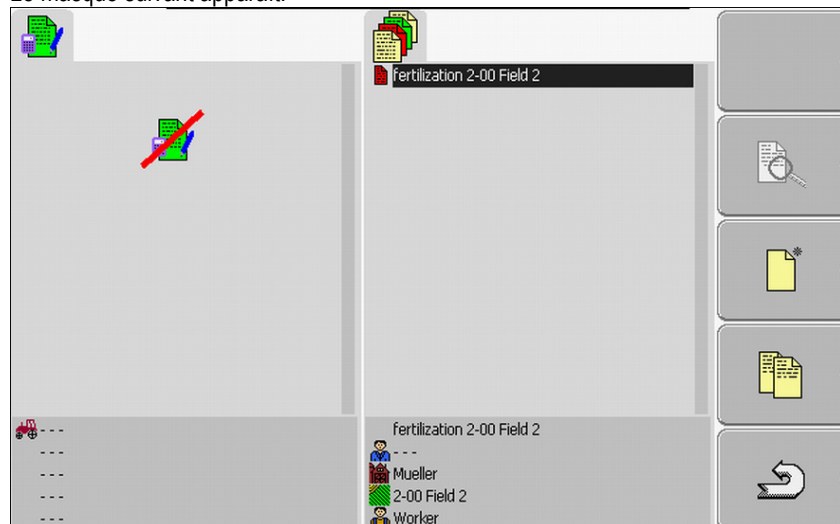
1. Passer au masque "Données de base".

⇒ Le masque suivant apparaît:



2. Cliquer sur la ligne „Missions“.

⇒ Le masque suivant apparaît:



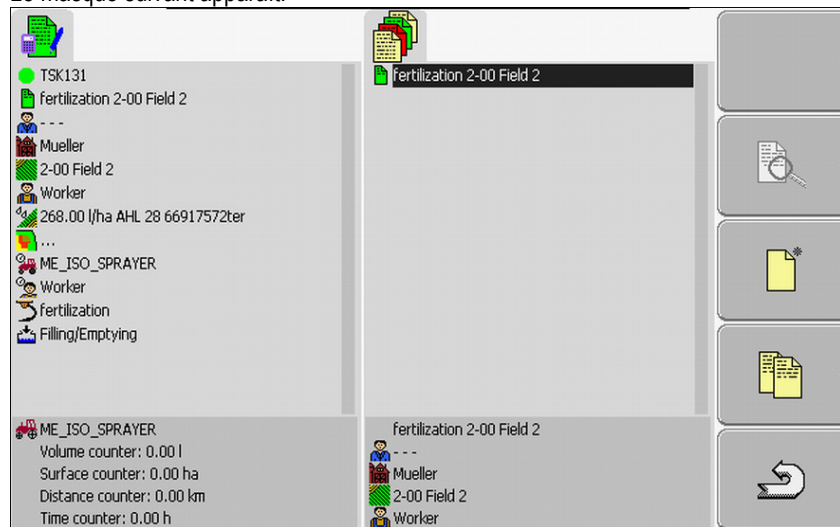
⇒ La liste offre une vue d'ensemble sur les missions enregistrées sur la clé USB.

3. Démarrer la mission souhaitée. Vous pouvez seulement copier les missions démarrées.



4. - De retour au masque „Liste des missions“.


⇒ Le masque suivant apparaît:



La mission doit être marquée par le symbole:




- Mission démarrée

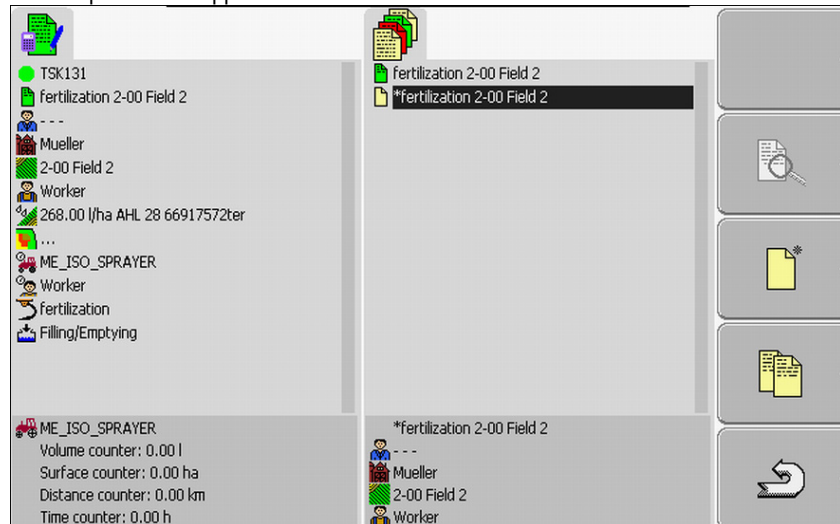
5.  - Partager la mission.

⇒ Le message suivant apparaît:

"Partager mission?"

6.  - Confirmer.

⇒ Le masque suivant apparaît:



Une nouvelle mission s'affiche dans le masque liste des missions. La mission est marquée par un astérisque. Cette mission représente la partie non exécutée de la mission initiale. Elle contient les données de la mission initiale. En particulier, les limites des champs et les obstacles du SECTION-Control.

⇒ Vous avez partagé la mission et vous avez créé une copie.

Maintenant vous avez les possibilités qui suivent:

- Vous pouvez modifier les valeurs de consigne et les produits pour cette mission. [→ 73]

## 8.4 Étape 3: Entrer et enregistrer les données de mission

Les données de mission sont entrées dans deux endroits:

- Dans le logiciel de gestion agricole
- Dans l'application "TaskManager"

Dans l'application "TaskManager" vous pouvez choisir seulement les données créées dans le logiciel de gestion agricole. Vous pouvez attribuer ces données aux missions individuelles.

Vous pouvez modifier les données seulement au cas où vous avez créé une nouvelle mission et vous ne l'avez pas enregistrée.

### 8.4.1 Entrer les données de mission

Vous pouvez seulement entrer les données créées dans le logiciel de gestion agricole et enregistrées sur votre clé USB.

Les données de mission créées dans le logiciel de gestion agricole sont enregistrées dans les catégories qui suivent:

Symbole	Désignation de la catégorie	Commentaire
	Client	
	Ferme / fonctionnement	
	Parcelle	
	Personne responsable	
	Conducteur	Il peut être choisi seulement après le démarrage de la mission
	Machine	Elle peut être choisie seulement après le démarrage de la mission
	Produit et valeur de consigne	
	Opération	

Les désignations utilisées ici ne correspondent pas toujours aux désignations des catégories du logiciel de gestion agricole. Cela est à cause du fait que les désignations peuvent être différentes dans le logiciel de gestion agricole.

Si vous n'avez pas entré de données dans l'une des catégories, le masque suivant apparaîtra:





Selon la catégorie, d'autres symboles barrés peuvent apparaître.

### Choisir les clients

#### Procédure

1. Cliquer pendant deux secondes sur la ligne suivante:



⇒ Il s'affiche une liste avec les clients disponibles.

2. Choisir les clients de la liste.

⇒ Le nom des clients choisis s'affiche dans le masque "Données de mission".

⇒ Vous avez attribué la mission à un client.

### Choisir la ferme (le fonctionnement)

#### Procédure

1. Cliquer pendant deux secondes sur la ligne suivante:



⇒ Il s'affiche une liste avec les fermes disponibles.

⇒ La liste contient seulement les fermes qui appartiennent aux clients choisis.

2. Cliquer sur la ferme souhaitée.

⇒ La ferme choisie s'affiche dans le masque "Données de mission".

⇒ Vous avez attribué la mission à une ferme.

### Choisir la parcelle

#### Procédure

1. Cliquer pendant deux secondes sur la ligne suivante:



⇒ Il s'affiche une liste avec les parcelles disponibles.

⇒ La liste contient seulement les parcelles qui appartiennent aux fermes choisies.

2. Choisir la parcelle souhaitée.

⇒ La parcelle choisie s'affiche dans le masque "Données de mission".

⇒ Vous avez attribué la mission à une parcelle.

### Choisir les responsables

#### Procédure

1. Cliquer pendant deux secondes sur la ligne suivante:



⇒ Il s'affiche une liste avec les personnes disponibles.

2. Choisir la personne souhaitée.

⇒ Le nom de la personne choisie s'affiche dans le masque "Données de mission".

⇒ Vous avez attribué la mission à une personne.

### Choisir la valeur de consigne et le mélange

#### Symboles

Dans le masque vous voyez deux symboles:



Mélange

Désignation du mélange qui sera épandu



Produit

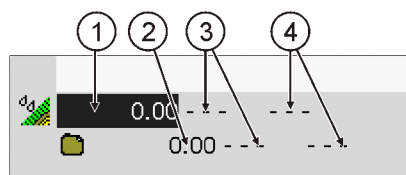
Si le mélange se compose de plusieurs produits, vous pourrez indiquer chaque produit.

À droite de chaque symbole il existe trois champs de saisie que vous pouvez sélectionner et cliquer au-dessus avec le curseur.

Vous pouvez entrer dans les champs de saisie la quantité et les produits composants du mélange que vous voulez épandre.

L'application ne vérifie pas si la somme des quantités de chaque produit donnera la valeur de consigne du mélange.

Les images suivantes offrent une vue d'ensemble des champs de saisie.



Vue d'ensemble des champs de saisie

①	Valeur de consigne	③	Unité de mesure
②	Quantité du produit	④	Nature des produits

## Procédure

1. Cliquer sur la ligne suivante:



2. Cliquer sur le premier champ à côté du symbole .

3. Entrer la valeur de consigne souhaitée.


4. Cliquer sur le deuxième champ par rapport au symbole .


5. Choisir l'unité de mesure.

6. Cliquer sur le troisième champ par rapport au symbole .

7. Choisir la nature des produits.

8. Entrer la quantité des produits et l'unité de mesure à côté du symbole .

⇒ Il s'affiche une nouvelle ligne avec le symbole .

9. Vous pouvez entrer d'autres produits à côté du symbole .

10.  - Confirmez les entrées.

⇒ Les entrées seront sauvegardées.

⇒ La valeur consigne s'affiche dans le masque "Données de mission".

## Opération

### Procédure

1. Cliquer pendant deux secondes sur la ligne suivante:



⇒ Il s'affiche une liste avec les opérations disponibles.

2. Choisir l'opération.

⇒ L'opération choisie s'affiche dans le masque "Données de mission".

## 8.4.2 Enregistrer les données de la mission

Vous pourrez enregistrer la mission seulement si dans le masque "Données de mission" apparaît le



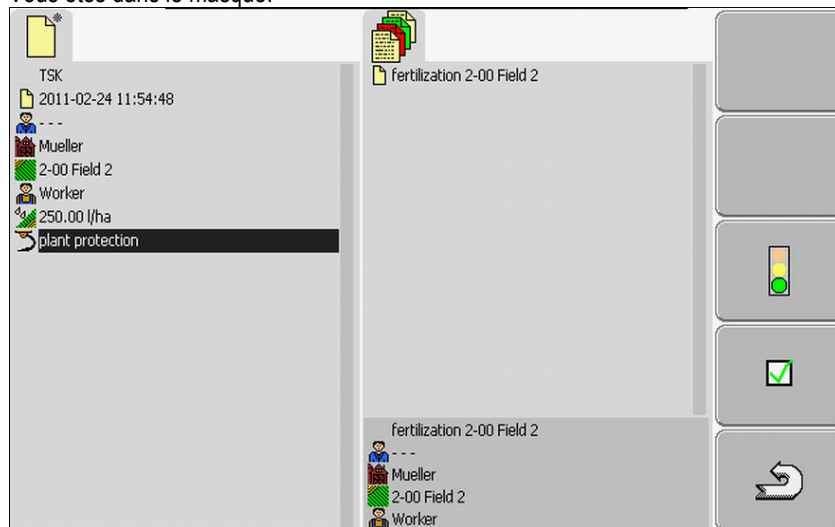
symbole de la fonction


Après l'enregistrement les données de la mission ne peuvent plus être changées.

### Procédure

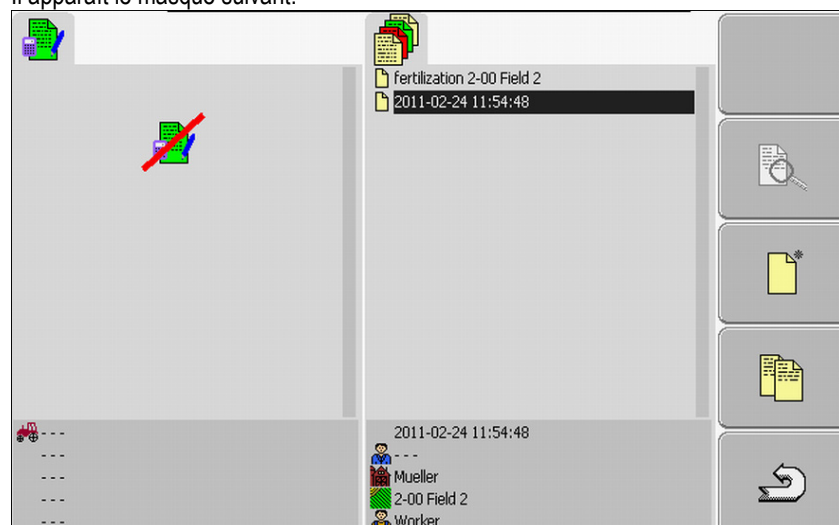
Vous avez créé une nouvelle mission et vous avez entré les données de mission.

Vous êtes dans le masque:



1.  - Enregistrer les données de la mission. Ce symbole de la fonction apparaît seulement si l'enregistrement est possible.

⇒ Il apparaît le masque suivant:



La mission enregistrée apparaît dans le masque "Liste des missions". Le nom contient la date et l'heure de création de la mission.

⇒ Vous avez enregistré la mission.

Dans le masque "Données de mission" apparaissent de nouveaux paramètres.

- Machine
- Conducteur

Vous pourrez changer les paramètres seulement si vous démarrez la mission.

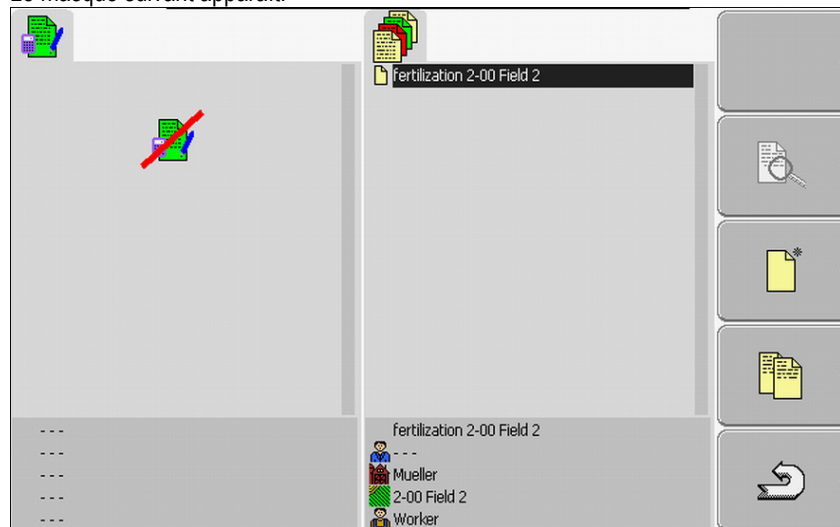
## 8.5 Étape 4: Démarrer une mission

Vous pouvez démarrer n'importe quelle mission, indépendamment de son état.

### Procédure

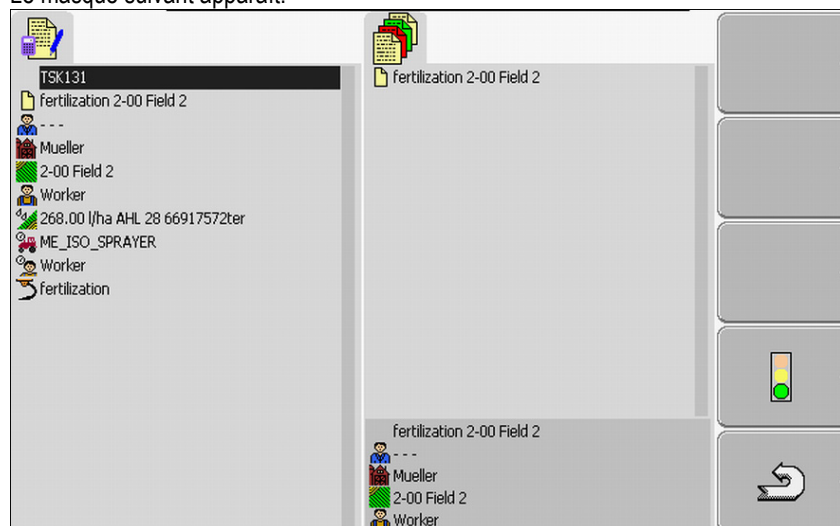
1. Passer au masque "Liste des missions".

⇒ Le masque suivant apparaît:



2. Cliquer sur la mission souhaitée.

⇒ Le masque suivant apparaît:



3.  - Démarrer la mission.

⇒ Le masque suivant apparaît:



⇒ La mission a un nouveau état: Vert - Démarrer la mission.

⇒ Le suivant symbole de la fonction apparaît:



- Arrêter la mission.



- Guider jusqu'au champ.

⇒ Vous avez démarré la mission.

Maintenant vous avez les possibilités qui suivent:

- Vous pouvez choisir les machines. [→ 77]
- Vous pouvez choisir les conducteurs. [→ 80]
- Vous pouvez vous laisser guidés jusqu'au champ. (Seulement si le FIELD-Nav est activé.) Pour cela, lisez la notice d'utilisation du FIELD-Nav
- Vous pouvez suspendre la mission. [→ 86]

### 8.5.1 Choisir la machine

Dans cette étape vous devez choisir les machines et les appareils qui exécuteront la mission.

Vous pouvez ajouter un nombre quelconque de machines et d'appareils.

Le terminal calcule le travail des machines ajoutées.

#### Éléments de commande



Ajouter une machine

Redémarrer la machine désactivée (appuyer longtemps)



Désactiver la machine

#### Symboles

Les machines peuvent être activées ou désactivées. Le terminal calcule pour chaque machine la période dans laquelle la machine était activée.

Selon le symbole qui précède la désignation de la machine vous pouvez identifier si la machine est activée ou désactivée.



La machine est désactivée

(fond rouge)



La machine est activée

(fond vert)

Si vous exécutez la mission avec une machine qui n'a pas été planifiée il n'apparaîtra aucun symbole avant le nom de la machine.

### Procédure 1

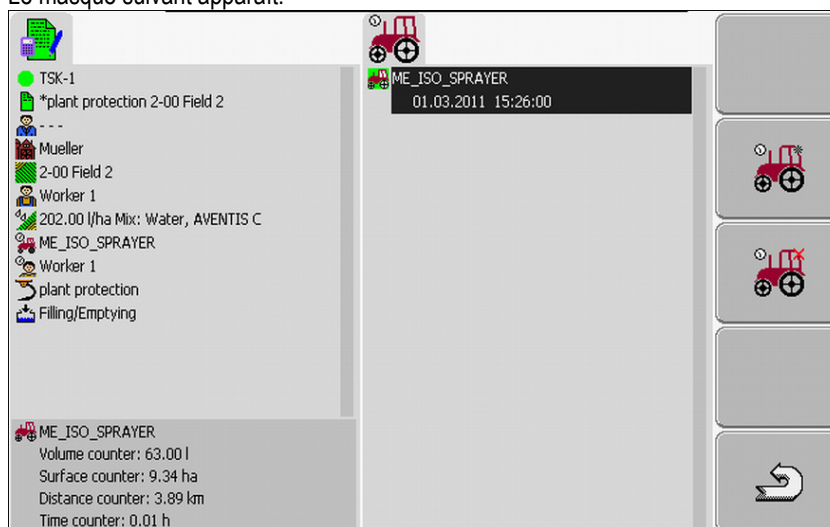
Ainsi vous choisissez une machine d'une liste

Vous avez démarré une mission.

1. Cliquer sur la ligne suivante du masque "Données de mission":



⇒ Le masque suivant apparaît:



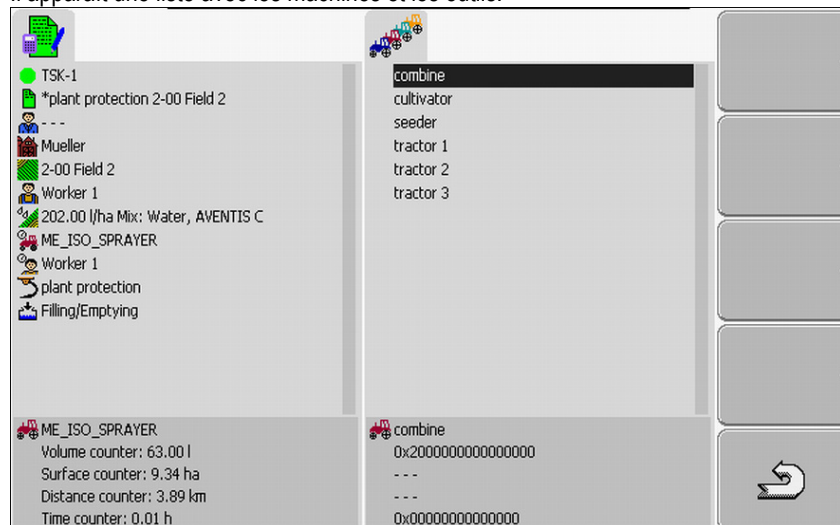
⇒ Le masque contient une liste avec toutes les machines que vous avez attribuées à la mission. Si vous exécutez la mission avec la machine attribuée, la machine affichée sera activée. Si vous exécutez la mission avec une machine qui n'a pas été attribuée à une mission aucun symbole n'apparaîtra devant le nom de la machine.

⇒ Si la machine „ME\_ISO\_Spritze“ apparaît à cet endroit, vous n'avez pas introduit dans le logiciel de gestion agricole aucune machine ISO.



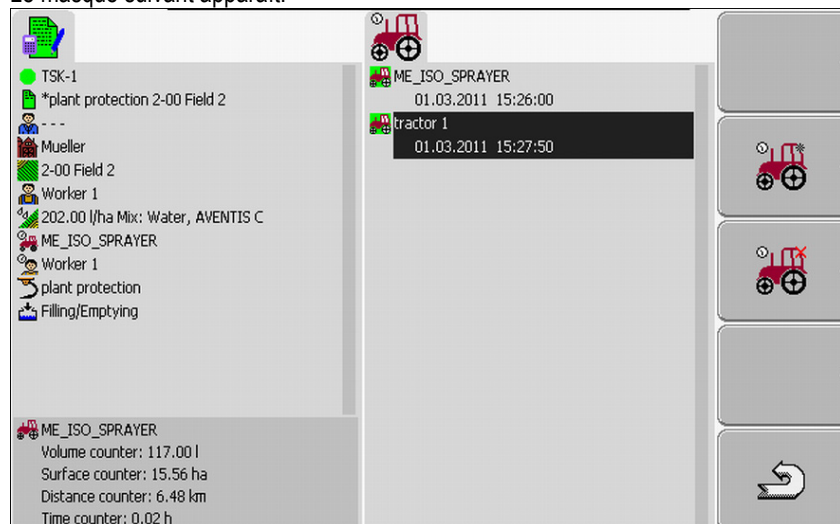
2. - Ajouter une machine.

⇒ Il apparaît une liste avec les machines et les outils:



3. Cliquer sur la machine ou l'outil souhaités.  
Par exemple un tracteur avec lequel vous pouvez pulvériser.

⇒ Le masque suivant apparaît:



- ⇒ Sous cette désignation de la machine vous pouvez trouver les informations qui suivent:
- Pour les machines actives: la date et l'heure de l'activation
  - Pour les machines désactivées: la date et l'heure de la désactivation.

4. Ajouter d'autres machines ou outils.

⇒ Vous avez choisi une machine.

## Procédure 2

Ainsi vous activez une machine désactivée:

1. Cliquer sur la ligne suivante du masque "Données de mission":



2. Sélectionner dans la liste une machine désactivée.



3. - Appuyer pendant 3 secondes.

⇒ La machine est activée.

## 8.5.2 Choisir le conducteur

Dans cette étape vous devez choisir les conducteurs qui exécuteront la mission.

Vous pouvez ajouter un nombre quelconque de conducteurs.

Le terminal calcule le travail des conducteurs ajoutés.

### Éléments de commande



Ajouter un conducteur

(un astérisque gris à côté de l'image du conducteur)



Mettre fin au travail du conducteur

(un x rouge à côté de l'image du conducteur)

### Symboles

Les conducteurs peuvent être activés ou désactivés. Le terminal calcule le travail des conducteurs activés.

Selon le symbole qui précède le nom des conducteurs vous pouvez identifier si le conducteur est activé ou désactivé.



Le conducteur est désactivé

(fond rouge)



Le conducteur est activé

(fond vert)

aucun symbole Le nom du conducteur planifié pour la mission n'est pas précédé par aucun symbole.

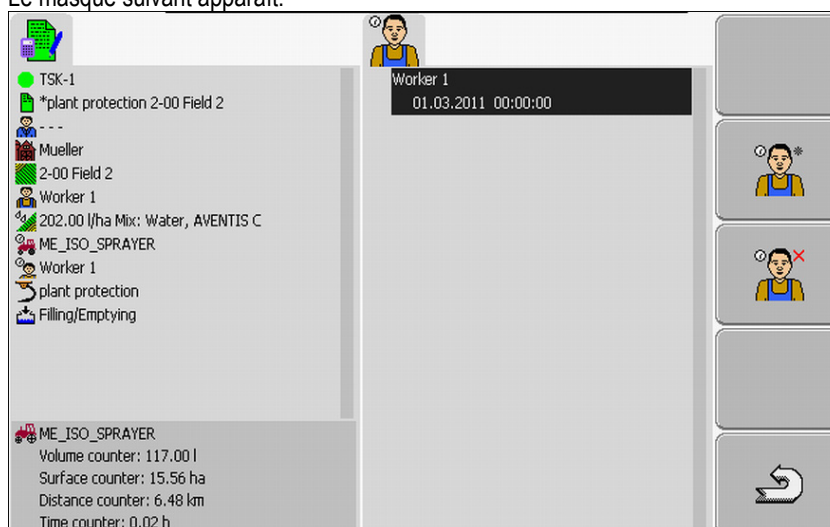
### Procédure 1

Ainsi vous activez un conducteur:

1. Cliquer sur la ligne suivante du masque "Données de mission":



⇒ Le masque suivant apparaît:



2. Sélectionner dans la liste le nom d'un conducteur envisagé ou désactivé.



3. - Appuyer pendant 3 secondes.



⇒ Le conducteur est activé.

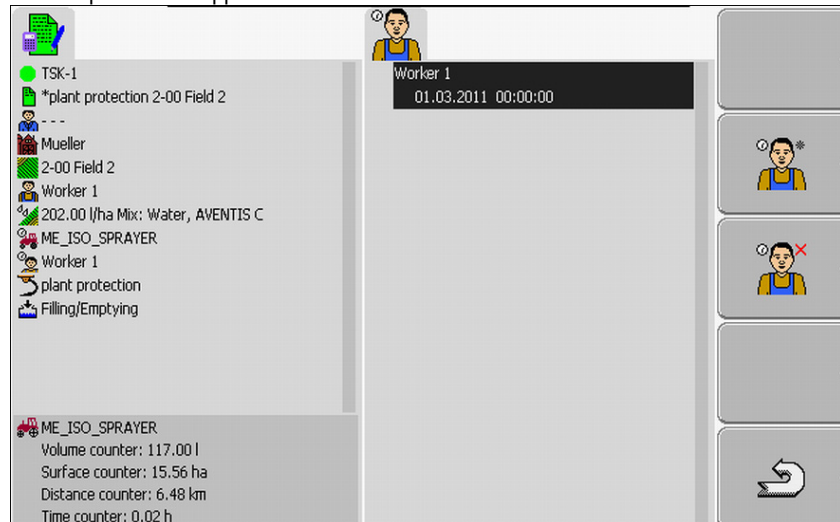
## Procédure 2

Ainsi vous activez un conducteur, qui n'est pas envisagé pour la mission:

1. Cliquer sur la ligne suivante du masque "Données de mission":



⇒ Le masque suivant apparaît:



Le nom du conducteur envisagé s'affiche dans le masque. Pourtant, ce conducteur n'est pas activé.

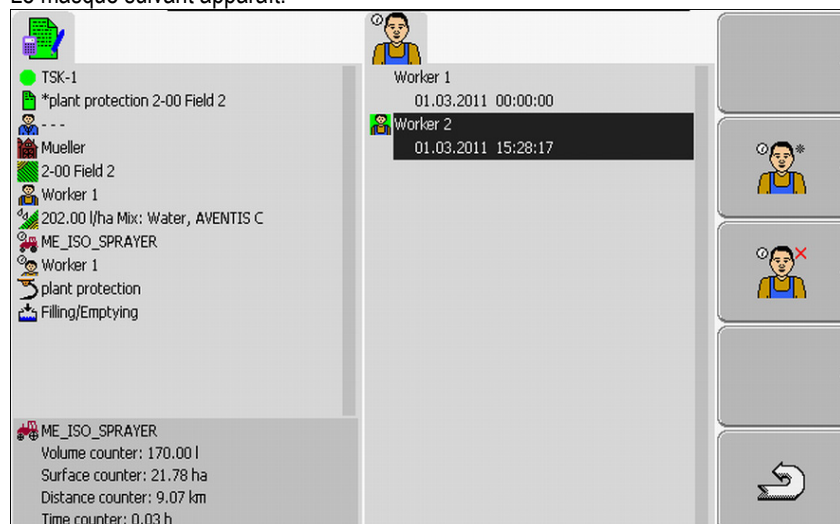


2. – Ajouter un conducteur.

⇒ Il apparaît une liste avec les noms des conducteurs disponibles.

3. Cliquer dans la liste sur le conducteur souhaité.

⇒ Le masque suivant apparaît:



Le conducteur choisi a été ajouté et activé.

⇒ Sous le nom du conducteur vous pouvez trouver les informations qui suivent:

- Pour les conducteurs activés: la date et l'heure de l'activation
- Pour les conducteurs désactivés: la date et l'heure de la désactivation.

⇒ Vous avez choisi un conducteur.

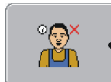
## 8.6 Étape 5: Utiliser l'application TaskManager pendant le travail

### 8.6.1 Entrer la relève d'équipe

#### Procédure

1. Cliquer sur la ligne suivante du masque "Données de mission":



2.  - Mettre fin au travail du conducteur actif.

⇒ Le travail du conducteur n'est plus calculé.

3.  - Ajouter un conducteur.

⇒ Il apparaît une liste avec les noms des conducteurs disponibles:

Si le nom du conducteur souhaité ne s'affiche pas, il n'a pas été introduit dans le logiciel de gestion agricole.

4. Cliquer dans la liste sur le conducteur souhaité.

⇒ Le conducteur est ajouté à la mission.

⇒ Les compteurs commencent à calculer le temps de travail.


⇒ Vous avez choisi un conducteur.

### 8.6.2 Modifier la valeur de consigne

#### Procédure

1. Cliquer sur la ligne suivante du masque "Données de mission":



2. Cliquez sur le premier champ à côté du symbole .

3. Entrer la valeur de consigne souhaitée.

4.  - Confirmer et enregistrer l'entrée.

⇒ La machine intègre la valeur de consigne.

### 8.6.3 Choisir la phase d'exécution de la mission

Par le réglage de la phase d'exécution de la mission, les missions seront calculées plus précisément.

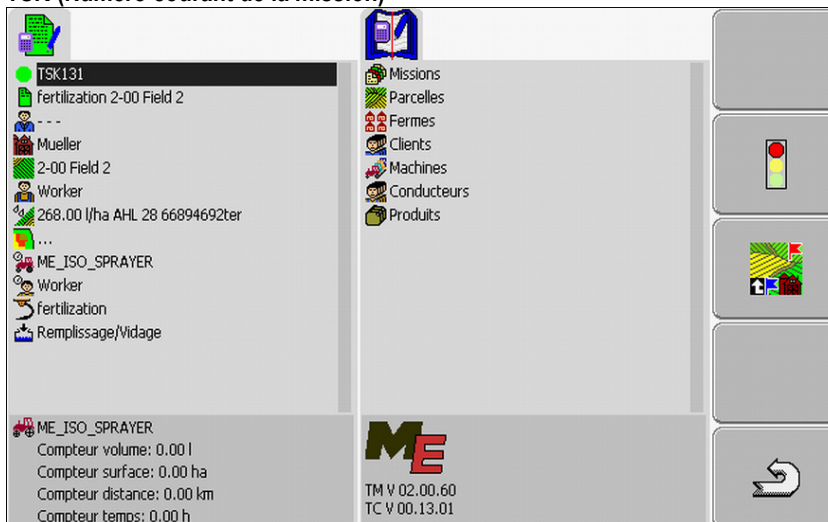
La phase d'exécution de la mission est visible dans le masque "Données de mission":

Il y a les phases suivantes:

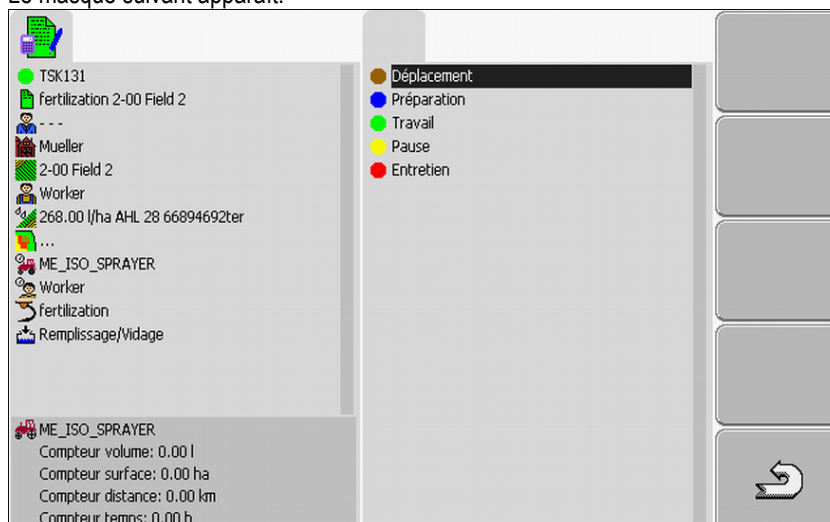
- Déplacement
- Préparation
- Travail
- Pause
- Entretien

**Procédure**

1. Cliquer sur la ligne suivante du masque "Données de mission":

**TSK-(Numéro courant de la mission)**


⇒ Le masque suivant apparaît:



2. Cliquer sur la phase d'exécution de la mission souhaitée.

⇒ La nouvelle phase d'exécution de la mission est visible dans le masque "Données de mission":

### 8.6.4 Exploiter les compteurs

Si vous démarrez une mission; vous pourrez exploiter le compteur pendant l'application.

Le compteur s'affiche dans le masque "Données de mission".



Masque Données de mission avec un compteur

Les valeurs sont actualisées par le compteur de deux à trois fois par minute.

L'affichage du compteur dépend de la machine qui est raccordée.

### 8.6.5 Afficher le compteur d'une machine

**Procédure**

1. Passer au masque "Données de mission".
2. Cliquer sur la ligne suivante du masque "Données de mission":



⇒ Il s'affiche le masque avec les machines choisies.



3. - Cliquer sur les machines souhaitées.

⇒ Le compteur de la machine sélectionnée s'affiche dans le masque "Données de mission".

### 8.6.6 Calculer le remplissage et le vidage

Chez les machines ISO le remplissage et le vidage sont calculés automatiquement.

Chez les machines non ISO vous pouvez calculer le remplissage et le vidage avec l'application "TaskManager".

Vous pouvez exploiter les valeurs calculées dans le portail FarmPilot.


**Exemple 1**


Après avoir pesé un véhicule de ramassage, le conducteur pourra entrer qu'il a chargé le véhicule avec 20 tonnes de maïs.

**Exemple 2**

Après l'application de 5000 litres de lisier, avec une machine à lisier non ISO, le conducteur pourra entrer la quantité appliquée comme "Vidage".

**Éléments de commande**

Symbole de la fonction	Fonction
	Entrer la quantité remplie

Symbole de la fonction	Fonction
	Entrer la quantité vidée

### Procédure

Ainsi vous calculez le remplissage ou le vidange d'un réservoir chez les machines non ISO.

Vous avez démarré une mission.

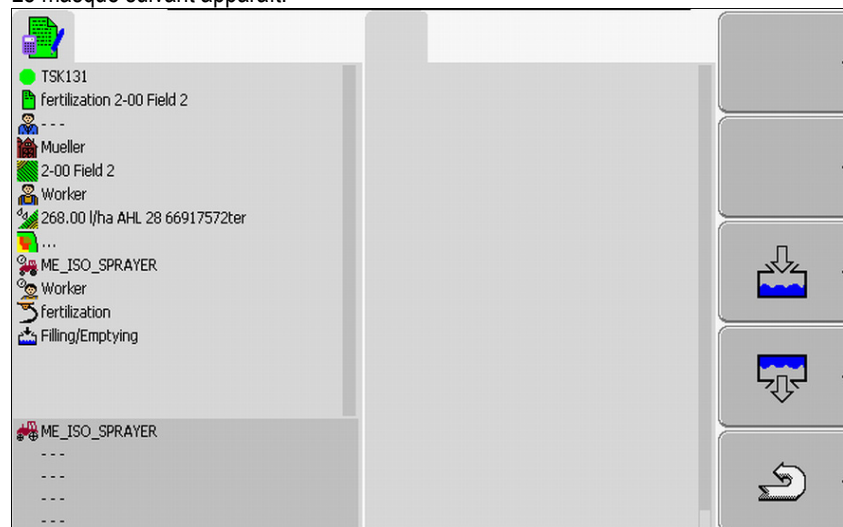
1. Appeler le masque "Données de mission".

2. Cliquer sur la ligne suivante:

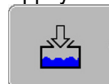


Remplissage/Vidage

⇒ Le masque suivant apparaît:



3. Appuyez sur la touche de fonction souhaitée.

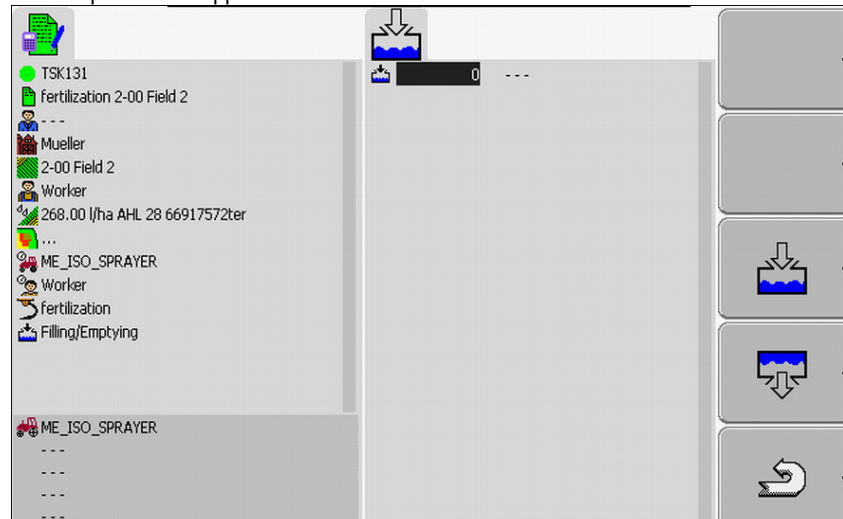


- Entrer la quantité remplie



- Entrer la quantité vidée.

⇒ Le masque suivant apparaît:



⇒ Vous vous rendrez compte selon le symbole qui se trouve dans le coin supérieur à gauche si vous devez entrer la quantité remplie ou vidée.

4. Le masque présente trois sections, où vous pouvez entrer des données:

Dans la section gauche: Entrer la quantité.

Dans la section au milieu: entrer l'unité.

l = litre

t = tonnes

Dans la section droite: choisir dans une liste le produit rempli ou vidé.



5. - Quitter le masque.

6. Il apparaît le message suivant:  
"Enregistrer les modifications?"


7. "Oui" - Confirmer.

⇒ Il apparaît le masque "Données de mission".

### 8.6.7 Quitter l'application TaskManager

Vous pouvez quitter l'application TaskManager quand vous voulez. Les missions ne seront ni arrêtées ni suspendues.

#### Procédure

1.  - Appeler l'application "Menu de sélection".  
⇒ Le menu de sélection s'affiche.
2. Lancer l'application souhaitée.

## 8.7 Étape 6: Arrêter le travail

Vous pouvez arrêter une mission quand vous voulez. C'est à vous de décider si la mission a été exécutée complètement ou si elle doit être répétée.

Si vous arrêtez le travail vous devrez décider quoi faire avec la mission. Cela dépend si vous voulez exécuter complètement une mission ou si vous voulez continuer à l'exécuter, vous aurez les options qui suivent:

- Interrompre la mission
- Mettre la mission en pause

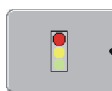
### 8.7.1 Interrompre la mission

Si vous arrêtez une mission, le FarmPilot considérera la mission achevée.

C'est pour cela qu'il faut arrêter les missions quand elles sont achevées.

#### Procédure

1. Passer au masque "Données de mission".



2. - Arrêter la mission.

⇒ La mission sera arrêtée.

⇒ Dans le masque "Liste des missions", la mission sera marquée par la couleur rouge.

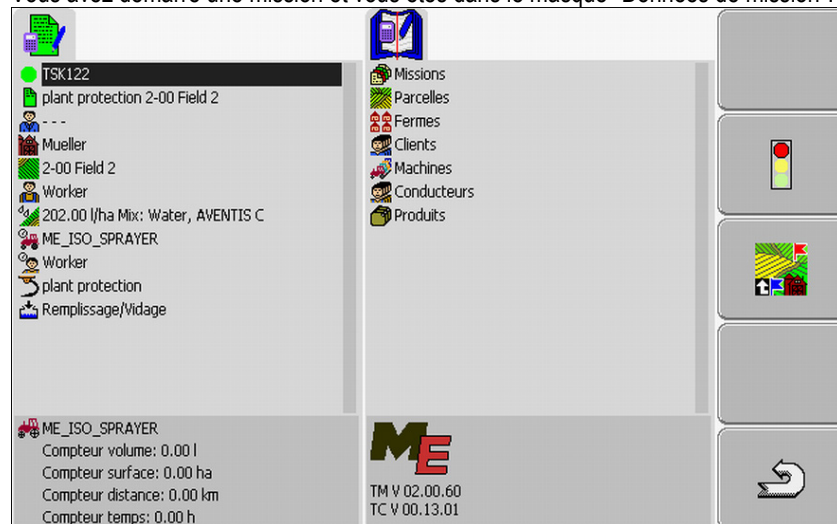
## 8.7.2 Mettre la mission en pause

Vous pourrez mettre la mission en pause, si vous devez interrompre la mission, mais elle n'est pas achevée.

Une mission sera mise en pause seulement quand vous démarrez une autre mission.

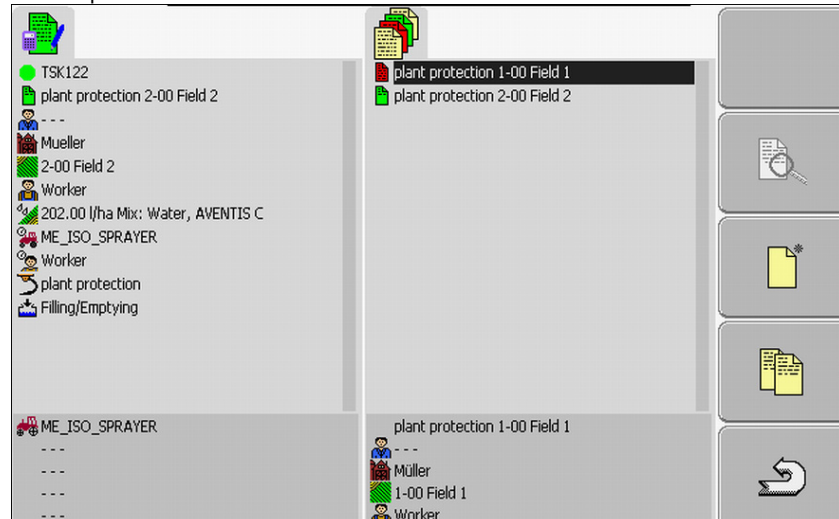
### Procédure

- Vous avez démarré une mission et vous êtes dans le masque "Données de mission":



1. Jusqu'à ce que votre mission soit démarrée, passer au masque "Données de mission".

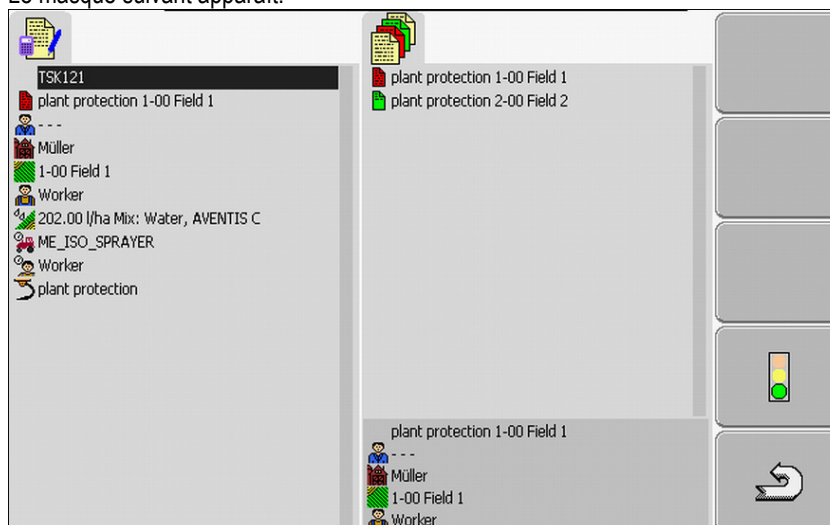
⇒ Le masque suivant s'affiche:



La mission active est marquée par la couleur verte.

2. Cliquer sur une mission à votre choix, préférablement sur une mission arrêtée.

⇒ Le masque suivant apparaît:



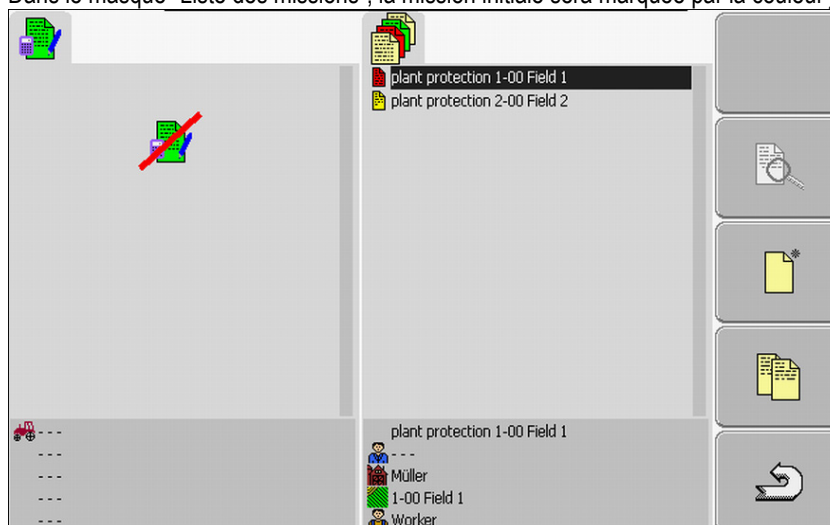
3.  - Démarrer la mission.

⇒ La mission active est mise en pause, la mission choisie est démarrée.

4.  - Arrêter la mission.

⇒ La mission sera arrêtée.

⇒ Dans le masque "Liste des missions", la mission initiale sera marquée par la couleur jaune.



⇒ La mission mise en pause est marquée maintenant avec jaune.

## 8.8 Étape 7: Transférer les missions au logiciel de gestion agricole

Si vous avez exécuté une mission ou un set de missions vous devrez exporter les missions exécutées du terminal pour l'exécution ultérieure et l'exploitation.



Vous avez les possibilités qui suivent:

- Transférer les missions avec une clé USB vers le logiciel de gestion agricole
- Transférer le set de missions vers le portail FarmPilot



### 8.8.1 Transférer les missions avec une clé USB

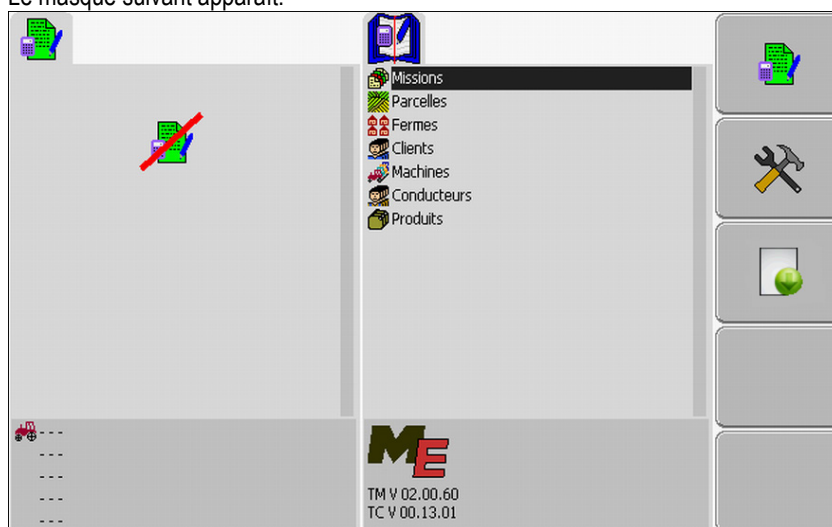
#### Procédure

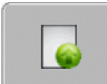

- Vous avez arrêté toutes les missions.
  - Toutes les missions sont marquées dans la liste des missions avec la couleur rouge.
1. Appeler le masque "Données de base".
  2.  - Enregistrer les données sur la clé USB.
    - ⇒ Attendez à ce que le symbole  disparaisse et le DEL de la clé USB arrête de clignoter.
  3. Déconnecter la clé USB.
  4. Connecter la clé USB à l'ordinateur de la ferme.
  5. Importer et exécuter des données avec le logiciel de gestion agricole.

### 8.8.2 Télécharger le set de missions sur le portail FarmPilot

#### Procédure

- Vous avez reçu les missions à travers FarmPilot.
  - Vous avez arrêté toutes les missions. Toutes les missions de la liste des données sont marquées avec la couleur rouge.
1. Appeler le masque "Données de base".
    - ⇒ Le masque suivant apparaît:



2.  - Télécharger le set de missions sur le portail FarmPilot.
  - ⇒ Il apparaît le message suivant:  
"Commencer le téléchargement de données de la mission?"
3.  - Confirmer.
  - ⇒ Téléchargement des données.
  - ⇒ Les missions téléchargées ne seront plus affichées sur le terminal.

⇒ Un nouveau dossier est créé sur la clé USB. „TaskData\_work(numéro courant)“. Dans ce dossier des copies de sécurité des missions transmises vers FarmPilot seront créées.

⇒ Vous avez téléchargé un set de mission sur le portail.

## 8.9 Données importantes sur la clé USB

Toutes les données de mission, du champ et des machines sont enregistrées sur la clé USB. À travers cela il est possible de transférer ces données du terminal au logiciel de gestion agraire.

Toutes les données ont des désignations standardisées, qui ne doivent pas être changées.

Selon que l'on utilise le terminal avec le portail FarmPilot ou que l'on transfère les données vers le logiciel de gestion agraire avec une clé USB, celle-ci doit avoir d'autres dossiers.

### Données importantes:

Les données nommées ici peuvent apparaître dans des dossiers différents.

**TASKDATA.xml** - Un fichier qui contient toutes les données de mission du logiciel de gestion agraire. Il sera enregistré du logiciel de gestion agraire sur le disque dur de l'ordinateur de la ferme ou sur une clé USB.

En utilisant le portail FarmPilot le fichier sera automatiquement créé dans le dossier „TaskData\_work“.

En travaillant sans le portail FarmPilot vous devez copier le fichier du disque dur sur la clé USB, dans le dossier „TASKDATA“.

Le fichier Taskdata.xml ne doit pas dépasser 2 Mo. Les fichiers trop grands peuvent engendrer des problèmes de transfert ou ralentir le terminal.

**GRD{Numéro}.bin** – Un fichier qui contient les cartes d'application pour une parcelle. Si vous voulez utiliser pour l'exécution de la mission des cartes d'application vous devez transférer aussi ce fichier-ci.

### Dossiers importants:

**TaskData** – Un dossier qui contient toutes les missions d'un set de missions, qui sont exécutées actuellement.

Le dossier est nécessaire seulement si vous utilisez l'application "TaskManager" sans FarmPilot.

Lisez aussi le chapitre: Créer le dossier „Taskdata“ sur la clé USB [→ 62]

**TaskData\_work** – Un dossier qui contient toutes les missions d'un set de missions, qui sont exécutées actuellement.

Le dossier est créé automatiquement lors de la connexion de la clé USB au terminal. Il remplace le dossier Taskdata, jusqu'à ce que les données de mission soient écrites sur la clé USB. Alors jusqu' à



ce que la touche de fonction  soit appuyée.

**TaskData(Numéro)** – Ce dossier contient toutes les copies de sécurité créées par le transfert de missions au FarmPilot.

Le dossier est créé automatiquement sur la clé USB lors de l'utilisation du portail FarmPilot. Pour cela connecter la clé USB au terminal.

## 9 Maintenance et entretien

### INDICATION

Ce produit ne contient pas de pièce nécessitant une maintenance ou de l'entretien !  
Ne dévissez pas le boîtier !

### 9.1 Entretien et nettoyer le terminal

- Actionner les touches du bout du doigt. Éviter d'utiliser les ongles.
- Ne nettoyer le produit qu'avec un linge légèrement humide.
- Utiliser seulement de l'eau claire ou du nettoyant pour vitres.

### 9.2 Élimination de l'appareil



Veillez éliminer les déchets de ce produit après son utilisation comme déchets électroniques, en conformité avec les lois en vigueur.

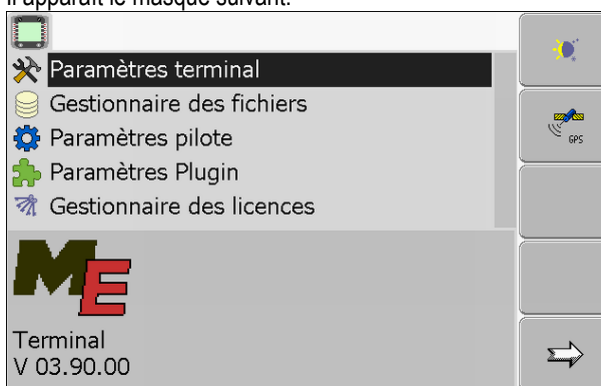
### 9.3 Vérifier la version du logiciel

Procédure

1. Appeler l'application "Service":



2. Il apparaît le masque suivant:



3. Lire la version du logiciel au-dessous de la sigle ME.

## 9.4 Données techniques

### 9.4.1 Données techniques du terminal

Paramètre	Valeur
Tension de service	10 - 30 V
Température de service	-20 - +70 °C

Paramètre	Valeur	
Température de stockage	-30 - +80 °C	
Dimensions (L x H x P)	340 x 250 x 100 mm	
Classe de protection	IP 54 d'après la norme DIN 40050/15	
CEM	D'après la norme ISO 14982 / PREN 55025	
Protection ESD	D'après la norme ISO 10605	
Puissance absorbée	Par le terminal: 30322527 sans machines externes	De manière typique: 0,9A sous 13,8V
	Par le terminal: 30322528 sans machines externes	De manière typique: 0,8A sous 13,8V
Écran	Écran couleur VGA TFT, diagonale d'écran: 26 cm ; résolution: 640x480 pixels	
Processeur	32 bits ARM920T jusqu'à 400MHz	
Mémoire vive	64 MB SDRAM	
Boot-Flash	128 MB	
Clavier	17 touches avec éclairage et un bouton de sélection	
Sorties	2 x CAN 1 x USB 1 x RS232 2 x M12 pour deux caméras analogiques (optionnel)	

### 9.4.2 Brochage raccordement A

Le port A est une prise mâle D-sub à 9 broches pour les interfaces (CAN) des machines agricoles ISO.

N° Pin:	Signal:	N° Pin:	Signal
1	CAN_L	6	- Vin <sup>1</sup> (GND)
2	CAN_L <sup>1</sup>	7	CAN_H <sup>1</sup>
3	CAN_GND <sup>1</sup>	8	CAN_EN_out <sup>2</sup>
4	CAN_H	9	+ Vin <sup>1</sup>
5	CAN_EN_in		

Légende :

+Vin = Tension d'alimentation (+)

-Vin = Masse (-)

<sup>1)</sup> - Les signaux maqués par <sup>1</sup> correspondent à l'affectation CIA (CAN in Automation).

Les deux signaux CAN\_L<sup>1</sup> de même que les deux signaux CAN\_H<sup>1</sup> sont reliés en interne et réalisent la continuité du bus.

En connectant CAN-EN\_in au potentiel d'alimentation (= +Vin), on peut démarrer le terminal.

Les signaux '-Vin' et 'CAN\_GND' sont directement connectés aux prises, la différence de potentiel entre ces broches des deux prises est à éviter.

<sup>2)</sup> Correspond à TBC\_Pwr in ISO 11783. Lorsque le terminal est allumé, cette broche est sous tension (tension d'alimentation moins env. 1,2V).

### 9.4.3 Brochage raccordement B

Le port B est un connecteur D-sub à 9 broches.

Le connecteur peut être affecté aux fonctions suivantes :

But	Broches utilisées
Comme deuxième interface CAN	7, 9
Comme deuxième interface en série	2, 3, 4, 5
Comme entrée de signaux pour deux signaux numériques et un signal analogique.	1, 5, 6, 8

#### Brochage raccordement B

N° Pin:	Signal:	N° Pin:	Signal
1	Capteur de roue <sup>1</sup>	6	Prise de force <sup>2</sup>
2	/RxD	7	CAN_H
3	/TxD	8	Capteur position de travail <sup>3</sup>
4	Tension d'alimentation pour le récepteur GPS A100 <sup>4</sup>	9	CAN_L
5	GND		

Légende :

<sup>1)</sup> Réception numérique selon : ISO 11786 : 1995 chapitre 5.2



<sup>2)</sup> Réception numérique selon : ISO 11786 : 1995 chapitre 5.3

<sup>3)</sup> Réception analogique selon : ISO 11786 : 1995 chapitre 5.5

<sup>4)</sup> La broche est connectée en parallèle avec la broche 4 du port C. La charge totale est de 600mA.

#### 9.4.4 Brochage raccordement C

Le raccordement C présente une interface RS232.

	 <b>ATTENTION</b>
	<p><b>Endommagement des machines par court-circuit</b></p> <p>La broche 4 du raccordement C est mise sous tension. La tension dépend de la tension de service du terminal et sert à alimenter le récepteur DGPS A100 de Müller-Elektronik. D'autres récepteurs GPS peuvent être endommagés au raccordement.</p> <p>Avant de raccorder un récepteur GPS:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Vérifiez la tension du terminal (12V ou 24V).</li> <li>◦ Vérifiez le brochage du récepteur GPS.</li> <li>◦ Vérifiez la tension admise par le récepteur GPS.</li> <li>◦ Comparez la tension du terminal à la tension admise par le récepteur GPS.</li> <li>◦ Comparez le brochage.</li> <li>◦ Connectez le récepteur GPS au terminal seulement si les zones de tension et le brochage des deux machines sont les mêmes.</li> </ul>

#### Brochage raccordement C

N° Pin:	Signal
1	DCD
2	/RxD
3	/TxD
4	Tension d'alimentation pour le récepteur GPS A100 <sup>1</sup>
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	RI (+5 V)

Légende :

<sup>1</sup>) La broche est connectée en parallèle avec la broche 4 du port B. La charge totale est de 600mA.

Si le terminal est démarré il conduit de l'électricité aux machines raccordées par la prise RS232. La tension de la prise RS232 dépend de la tension de service du terminal.

Si le terminal est branché à une batterie de 12 Volt, il conduit 11,3 Volt aux autres machines.

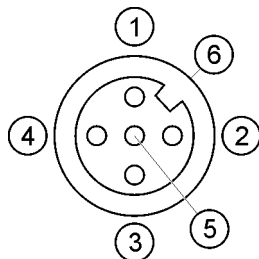
Si le terminal est branché à une batterie de 24 Volt, il conduit 23,3 Volt aux autres machines.

Pour l'utilisation d'un récepteur GPS on n'a besoin que des signaux RxD, TxD et GND.

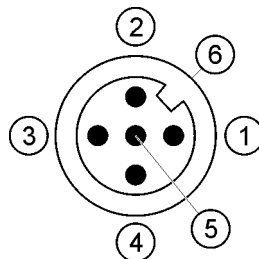
### 9.4.5 Brochage des raccordements 1 et 2 de la caméra

Les raccordements 1 et 2 servent à connecter une caméra. Les deux raccordements présentent le même brochage.

Les raccordements 1 et 2 sont des prises à 5 broches M12, codées A. Vous pouvez lire le brochage dans le tableau suivant.



Brochage de la prise femelle  
(au terminal)



Brochage de la prise mâle

Broche	Signal
1	La broche est réservée par ME (rien brancher)
2	GND
3	La broche est réservée par ME (rien brancher)
4	Signal video
5	Écran vidéo
Extérieur	Écran

---

10 Notes